

*Marshall*



# 1959 MODIFIED

## QUICK START GUIDE



<b>English</b>	<b>2</b>
Congratulations on purchasing your Marshall 1959 MODIFIED amplifier.	
<b>Français</b>	<b>8</b>
Toutes nos félicitations pour l'achat de votre ampli Marshall 1959 MODIFIED.	
<b>Deutsch</b>	<b>14</b>
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf deines Marshall 1959 MODIFIED Verstärkers.	
<b>Español</b>	<b>20</b>
Enhorabuena por adquirir su amplificador Marshall 1959 MODIFIED.	
<b>Italiano</b>	<b>26</b>
Congratulazioni per l'acquisto dell'amplificatore Marshall 1959 MODIFIED.	
<b>Português</b>	<b>32</b>
Parabéns pela compra do seu amplificador Marshall 1959 MODIFIED.	
<b>Nederlands</b>	<b>38</b>
Gefeliciteerd met de aankoop van de Marshall 1959 MODIFIED versterker.	
<b>Svenska</b>	<b>44</b>
Grattis till ditt köp av förstärkaren Marshall 1959 MODIFIED.	
<b>Suomi</b>	<b>50</b>
Onnittelut Marshall 1959 MODIFIED-vahvistimen hankinnasta.	
<b>Русский</b>	<b>56</b>
Поздравляем с покупкой вашего усилителя Marshall 1959 MODIFIED.	
<b>简体中文</b>	<b>62</b>
感谢您购买 Marshall 1959 MODIFIED 放大器	
<b>日本語</b>	<b>68</b>
Marshall 1959 MODIFIED アンプのご購入ありがとうございます。	
<b>한국어</b>	<b>74</b>
Marshall 1959 MODIFIED 앰프를 구매해 주셔서 감사합니다.	

## WARNING! SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE PLUGGING IN. FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND HEED ALL WARNINGS.

**Warning:** Before going any further, make sure that your amplifier is compatible with your mains electricity supply. If you have any doubt, please seek help from a qualified technician – your Marshall dealer can help you with this.

### MAINS INPUT & FUSE

The specific mains input voltage rating that your amp has been manufactured for is indicated on the rear panel of the amp. Your amp is provided with a detachable mains (power) lead, which should be connected to the mains input socket on the rear panel of the amp. The correct value and type of mains fuse is specified on the rear panel of the amp.

Never attempt to bypass the fuse or fit one of the incorrect value or type.

### IMPORTANT SET UP INFORMATION

1. When using your amp with one or more speaker cabinets, make sure that they are connected to the correct loudspeaker jack sockets.

**Warning:** Failure to do the above may damage your amp. When connecting a speaker cabinet make sure that you use a proper speaker cable. Never use a screened (shielded) guitar cable for this purpose.

2. Ensure that the power switch is set to the off position and the standby switch is set to standby.
3. Connect the supplied mains (power) lead into the mains input on the rear panel first and then into an electricity outlet.
4. Ensure that any master, volume and/or output level controls on the front panel are set to zero.
5. Plug your guitar into one of the input jack sockets on the front panel.

6. Turn the front panel power switch on and wait a couple of minutes.
7. Turn the volume up to your preferred level and you're ready to play.

### TRANSPORTING YOUR EQUIPMENT

Please ensure that your amp is switched off, unplugged from the mains electricity supply and all removable cables have been disconnected from your equipment before attempting to move it.

Only move the amp on its own; do not attempt to move it while it is stacked on top of a cabinet or other equipment.

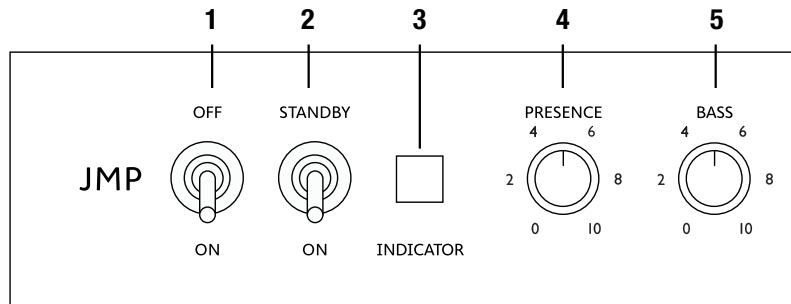
## SPECIFICATION

The Marshall 1959 is one of the most iconic guitar amplifiers of all time and helped to shape the sound of electric guitar as we know it today. From the '70s onwards, guitarists began to modify the '59 to achieve a greater range of versatility. Inspired by some of the more common modifications, the 1959 MODIFIED incorporates these changes to make the legendary standard model more flexible than ever before.

### 1959 MODIFIED

Power	100 W
Valves	2 x ECC83, 1 x ECC83 (phase splitter), and 4 x EL34
Channels	Two (with shared EQ controls)
Equalisation	Treble, middle, bass, and presence
Outputs	2 x 1/4" jack speaker outputs, selectable 16Ω / 8Ω / 4Ω load
Effects loop	No
Unit weight	20 kg
Unit width	741 mm
Unit height	294 mm
Unit depth	210 mm

# FRONT PANEL FUNCTIONS



## 1. POWER SWITCH

Turns the amp on and off.

## 2. STANDBY

The standby switch is used in conjunction with the power switch to warm up the amplifier before use.

Always turn the power on for two minutes before switching the standby switch to the ON position.

The standby switch should be set to the OFF position during breaks in performances instead of leaving the amp on full power.

## 3. INDICATOR

The power indicator will light when the amp's mains power is switched on.

## 4. PRESENCE

Adjusts the high frequencies of the power amp. Increasing the high frequencies adds more bite to your sound.

## 5. BASS

Adjusts the low frequencies of the pre-amp. It will add bottom end and depth to your sound.

## 6. MIDDLE

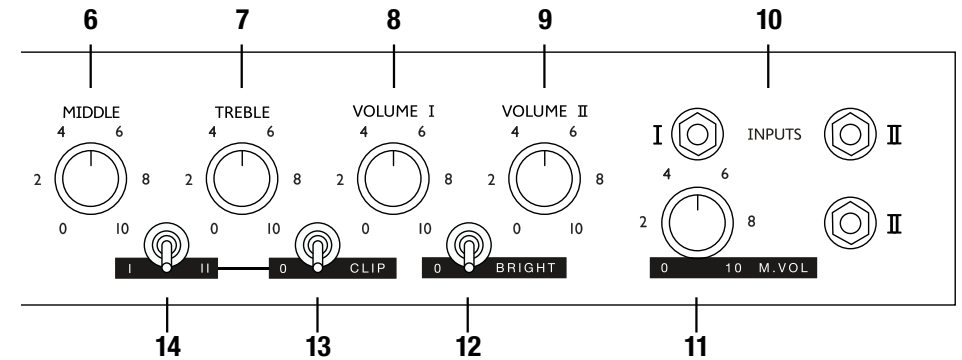
Adjusts the mid frequencies of the pre-amp, giving you anything from scooped mids to a fat and full sound.

## 7. TREBLE

Adjust the upper frequencies of the pre-amp. Your tone will get brighter as it is turned up.

## 8. HIGH TREBLE - VOLUME I

Controls the overall level of channel 1. This channel is voiced for a higher treble response than channel 2.



## 9. NORMAL - VOLUME II

Controls the overall output level of channel 2. Channel 2 is voiced for normal response and has a more rounded tone than channel 1.

## 10. INPUTS

I: Connects the guitar to channel 1.

II (top): Connects the guitar to channel 2.

II (bottom): Connects the guitar to the lower sensitivity input on channel 2.

## 11. MASTER VOLUME

This amp behaves like a standard 1959 when this is set fully clockwise; turning this anticlockwise allows the amp to be driven into distortion at lower volume levels.

## 12. BRIGHT SWITCH

When this is switched ON, the bright capacitor in the high treble channel is active and the amp behaves like a standard Marshall 1959. Switching this OFF allows for a fuller sound on the high treble channel.

## 13. CLIP SWITCH

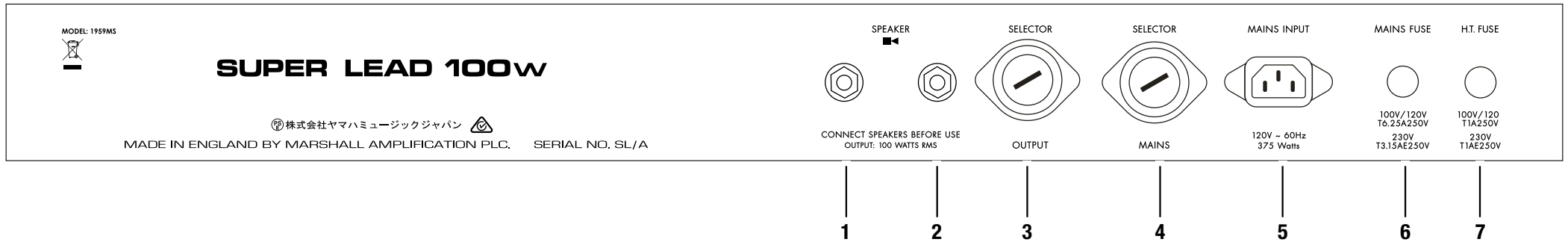
Additional pre-amp distortion is available when switched ON – this allows the amp to be driven into distortion at even lower settings of the master volume. When switched OFF, no additional distortion is introduced.

## 14. CLIP MODE

With the CLIP SWITCH positioned ON, this control sets the type of clipping.

When switched to the left position (I), the amp's overdrive is tighter and more compressed. When switched to the right position (II), the overdrive is more open and dynamic.

# REAR PANEL FUNCTIONS



## 1 & 2. SPEAKER OUTPUTS

Connect one or two speaker cabinets here using 1/4" jack speaker cables.

**Warning:** Always ensure the output impedance selector is set to the appropriate impedance for the load of your setup (speaker cabinets). Never use this amp without a speaker or load.

## 3. OUTPUT IMPEDANCE SELECTOR

Matches the amplifier's output to the load impedance. Ensure the amp is completely powered down before turning the selector.

The impedance selected on the amp must match the total impedance of the speaker cabinet(s) being used. Common setups include:

- If the amp is running into a single 16Ω cabinet, the selector should be set to 16Ω.
- If running into two 16Ω cabinets, the selector should be set to 8Ω.
- If running into two 8Ω cabinets, the selector should be set to 4Ω.

**Warning:** Failure to comply with these points may result in damage to the amplifier.

## 4. MAINS SELECTOR

Matches the amplifier mains transformer voltage to the incoming mains voltage. The mains selector must be set to the voltage of the mains supply. Your amp should be completely powered down before the selector is turned.

**Warning:** Consult a qualified technician before adjusting the mains selector.

## 5. POWER INLET

The supplied mains power lead is connected here.

## 6. MAINS FUSE

The correct value of mains fuse is specified on the rear panel.

## 7. H.T. FUSE

The correct value of H.T. fuse is specified on the rear panel.

## ATTENTION! CONSIGNES DE SECURITE

LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE BRANCHER VOTRE APPAREIL. SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET TENEZ COMPTE DE TOUTES LES MISES EN GARDE.

**Attention:** Avant de poursuivre, assurez-vous que votre amplificateur est compatible avec votre alimentation secteur. Si vous avez le moindre doute, demandez l'aide d'un technicien qualifié. Votre revendeur Marshall peut vous aider à cet égard.

### ALIMENTATION SECTEUR ET FUSIBLE

La tension d'entrée secteur pour laquelle votre amplificateur est conçu est indiquée sur le panneau arrière. Votre amplificateur est fourni avec un câble d'alimentation amovible qui doit être branché à la prise d'entrée d'alimentation située sur le panneau arrière. La valeur et le type de fusible d'alimentation appropriés sont spécifiés sur le panneau arrière.

N'essayez jamais de court-circuiter le fusible ou d'en utiliser un de valeur ou de type incorrect.

### INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LE RÉGLAGE

1. Lorsque vous utilisez votre amplificateur avec une ou plusieurs enceintes, assurez-vous qu'elles sont connectées aux prises jack des haut-parleurs.

**Attention:** le non-respect de cette procédure peut endommager votre amplificateur. Lorsque vous connectez une enceinte, assurez-vous que vous utilisez un câble d'enceinte approprié. N'utilisez jamais de câble de guitare blindé (à blindage) pour la connexion.

2. Assurez-vous que le commutateur d'alimentation est en position d'arrêt et que l'interrupteur de veille est en position de veille.
3. Branchez cordon d'alimentation fourni d'abord sur l'entrée d'alimentation du panneau arrière, puis sur une prise électrique.

4. Assurez-vous que les commandes principales, volume et/ou niveau de sortie du panneau avant sont réglées sur zéro.
5. Branchez votre guitare dans l'une des prises jack d'entrée du panneau avant.
6. Activez le commutateur d'alimentation du panneau avant et attendez quelques minutes.
7. Augmentez le volume au niveau souhaité. Vous êtes prêt à jouer!

### TRANSPORTER VOTRE EQUIPEMENT

Veillez vous assurer que votre amplificateur est éteint, débranché de la source d'alimentation secteur et que tous les câbles amovibles ont été déconnectés de votre équipement avant d'essayer de le déplacer.

Déplacez l'amplificateur de manière autonome ; n'essayez pas de le déplacer lorsqu'il est empilé sur une enceinte ou sur un autre équipement.

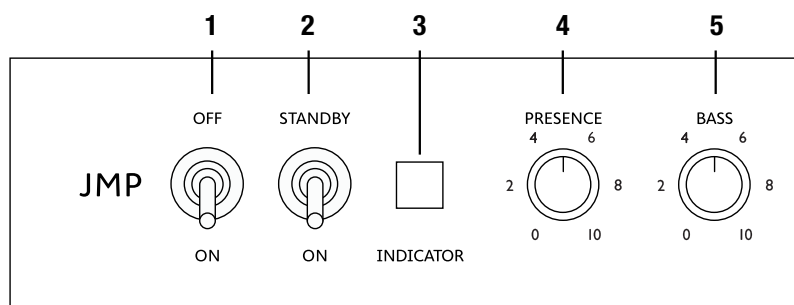
## SPECIFICATIONS

Le Marshall 1959 est l'un des amplificateurs de guitare les plus mythiques de tous les temps et a contribué à façonner le son de la guitare électrique tel que nous le connaissons aujourd'hui. À partir des années 70, les guitaristes ont commencé à modifier le 59 pour obtenir une plus grande polyvalence. Inspiré par certaines des modifications les plus courantes, le 1959 MODIFIED intègre ces évolutions pour rendre le modèle standard légendaire plus flexible que jamais.

### 1959 MODIFIED

Puissance	100 W
Lampes	2 x ECC83, 1 x ECC83 (déphaseur) et 4 x EL34
Canaux	deux (avec commandes d'égalisation partagées)
Égalisation	Aigus, médiums, basses et présence
Sorties	2 prises jack de sortie d'enceinte 1/4", charges sélectionnables 16Ω / 8Ω / 4Ω
Boucle d'effets	Aucune
Poids de l'unité	20 kg
Largeur de l'unité	741 mm
Hauteur de l'unité	294 mm
Profondeur de l'unité	210 mm

# PANNEAU AVANT



## 1. INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION

Il permet d'allumer et d'éteindre l'amplificateur.

## 2. VEILLE

L'interrupteur de veille est utilisé en conjonction avec l'interrupteur d'alimentation pour chauffer l'amplificateur avant de l'utiliser. Mettez toujours l'appareil sous tension pendant deux minutes avant de régler l'interrupteur de veille sur ON. L'interrupteur de veille doit être mis sur OFF pendant les pauses dans les spectacles au lieu de laisser l'ampli à pleine puissance.

## 3. VOYANT

Le voyant d'alimentation s'allume lorsque l'alimentation secteur de l'amplificateur est sous tension.

## 4. PRÉSENCE

Règle les hautes fréquences de l'amplificateur de puissance. L'augmentation des hautes fréquences confère plus de mordant à votre son.

## 5. GRAVE

Règle les basses fréquences de l'amplificateur. Ajoute de la profondeur et du fond à votre son.

## 6. MÉDIUM

Il ajuste les fréquences moyennes de l'amplificateur, vous offrant une variété de choix, des sons mid-scoop à un son gras et plein.

## 7. AIGU

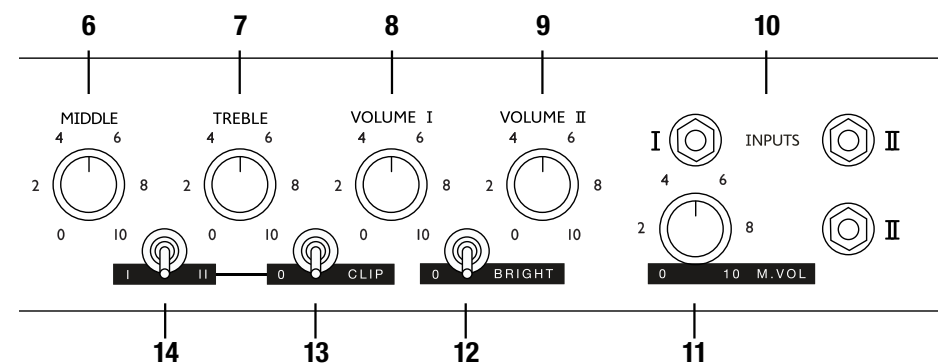
Règle les hautes fréquences de l'ampli. Votre tonalité deviendra plus claire au fur et à mesure que vous augmenterez le volume.

## 8. AIGU HAUT – VOLUME I

Contrôle le niveau général du canal 1. Ce canal a une réponse plus élevée dans les aigus que le canal 2.

## 9. NORMAL - VOLUME II

Contrôle le niveau de sortie global du canal 2. Le canal 2 est conçu pour une réponse normale. De plus, le son est plus rond que celui du canal 1.



## 10. ENTRÉES

I: permet de connecter la guitare au canal 1.

II (Entrée supérieure): permet de connecter la guitare au canal 2.

II (Entrée inférieure): permet de connecter la guitare à l'entrée de sensibilité inférieure du canal 2.

## 11. VOLUME PRINCIPAL

Cet amplificateur se comporte comme un amplificateur standard 1959 lorsqu'il est réglé à fond dans le sens des aiguilles d'une montre; en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, l'amplificateur peut être soumis à des distorsions à des niveaux de volume plus faibles.

## 12. INTERRUPTEUR LUMINEUX

Lorsqu'il est placé sur ON, le condensateur lumineux du canal des aigus est actif et l'amplificateur se comporte comme un Marshall 1959 standard. Placé sur OFF donne un son plus ample sur le canal des aigus.

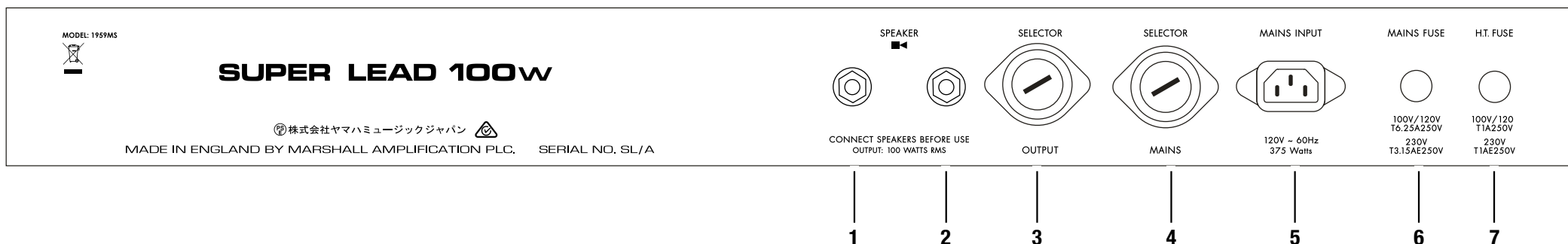
## 13. INTERRUPTEUR À CLIP

Une distorsion de préampli supplémentaire est disponible en passant sur ON: l'amplificateur est poussé vers la distorsion à des réglages encore plus bas du volume principal. Lorsqu'il est sur OFF, aucune distorsion supplémentaire n'est introduite.

## 14. MODE CLIP

Avec le CLIP SWITCH positionné sur ON, ce contrôle définit le type de découpage. Lorsqu'il est commuté vers la position gauche (I), l'overdrive de l'amplificateur est plus serré et plus compressé. Lorsqu'il est mis dans la bonne position (II), l'overdrive est plus ouvert et dynamique.

# PANNEAU ARRIERE



## 1 ET 2. SORTIES D'ENCEINTE

Branchez ici une ou deux enceintes à l'aide de câbles jack de 1/4" (6,35 mm) pour enceinte.

**Attention:** assurez-vous que le sélecteur d'impédance de sortie est réglé sur l'impédance appropriée à la charge de votre installation (enceintes). N'utilisez jamais cet amplificateur sans enceinte ni charge.

## 3. SÉLECTEUR D'IMPÉDANCE DE SORTIE

Fait correspondre la sortie de l'amplificateur à l'impédance de charge. Assurez-vous que l'amplificateur est complètement hors tension avant de tourner le sélecteur.

L'impédance sélectionnée sur l'amplificateur doit correspondre à l'impédance totale de la/des enceintes utilisées.

Les configurations de caissons les plus courantes sont les suivantes:

- Si l'amplificateur fonctionne dans un seul caisson de 16Ω, le sélecteur doit être réglé sur 16Ω.
- Si l'amplificateur est branché sur deux caissons de 16Ω, le sélecteur doit être réglé sur 8Ω.
- Si l'amplificateur est branché sur deux caissons de 8Ω, le sélecteur doit être réglé sur 4Ω.

**Attention:** l'amplificateur peut être endommagé en cas de non-respect de ces consignes.

## 4. SÉLECTEUR SECTEUR

Adapte la tension du transformateur secteur de l'amplificateur à la tension secteur entrante. Le sélecteur secteur doit être réglé sur la tension du secteur. Votre amplificateur doit être complètement éteint avant que le sélecteur ne soit tourné.

**Attention:** Consultez un technicien qualifié avant de régler le sélecteur secteur.

## 5. PRISE D'ALIMENTATION

Le cordon d'alimentation fourni se branche ici.

## 6. FUSIBLE SECTEUR

La valeur appropriée du fusible secteur est indiquée sur le panneau arrière.

## 7. FUSIBLE HT

La valeur appropriée du fusible HT est indiquée sur le panneau arrière.

## ACHTUNG! SICHERHEITSHINWEISE

BITTE LIES DIR DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR DU DAS GERÄT ANSCHLIESST. BEFOLGE ALLE ANWEISUNGEN UND BEACHT E ALLE WARNUNGEN.

**Achtung:** Bevor du fortfährst, vergewissere dich, dass dein Verstärker mit deiner Netzstromversorgung kompatibel ist. Im Zweifelsfall wende dich bitte an einen qualifizierten Techniker – dein Marshall Händler hilft dir gerne weiter.

### NETZSPANNUNG & SICHERUNG

Die spezifische Eingangsspannung deines Verstärkers ist auf der Rückseite des Verstärkers angegeben. Dein Amp ist mit einem abnehmbaren Netzkabel ausgestattet, das an die Netzeingangsbuchse auf der Rückseite des Amp angeschlossen wird. Der korrekte Wert und Typ der Netzsicherung ist auf der Rückseite des Amps angegeben.

Versuche niemals, die Sicherung zu überbrücken oder eine Sicherung mit falschem Wert oder Typ einzubauen.

### WICHTIGE INFORMATIONEN ZUM EINRICHTEN

1. Wenn du deinen Verstärker mit einer oder mehreren Lautsprecherboxen verwendest, achte darauf, dass diese an die richtigen Lautsprecherbuchsen angeschlossen sind.

**Achtung:** Nichtbeachten der obigen Hinweise kann Schäden an deinem Verstärker zur Folge haben. Stelle sicher, dass du Lautsprecher nur mit einem geeigneten Lautsprecherkabel anschließt. Verwende unter keinen Umständen ein abgeschirmtes Gitarrenkabel für diesen Zweck.

2. Stelle sicher, dass der Netzschalter auf „Aus“ und der Standby-Schalter auf „Standby“ steht.
3. Schließe das mitgelieferte Netzkabel zuerst an den Netzeingang auf der Rückseite und dann an eine Steckdose an.

4. Vergewissere dich, dass alle Master-, Lautstärke- und/oder Ausgangspegelregler am vorderen Bedienfeld auf Null gestellt sind.
5. Schließe deine Gitarre an eine der Eingangsbuchsen auf der Vorderseite an.
6. Schalte den Netzschalter auf der Vorderseite ein und warte einige Minuten.
7. Nachdem du die Lautstärke auf den gewünschten Pegel eingestellt hast, kannst du mit dem Spielen beginnen!

### TRANSPORT DEINER AUSTRÜSTUNG

Vergewissere dich bitte, dass dein Verstärker ausgeschaltet und von der Netzstromversorgung getrennt ist und dass alle abnehmbaren Kabel von deiner Ausrüstung getrennt wurden, bevor du versuchst, die Ausrüstung zu bewegen.

Bewege ausschließlich den Verstärker. Versuche nicht, ihn zu bewegen, wenn er sich auf einem Lautsprecher oder anderen Ausrüstungsteilen befindet.

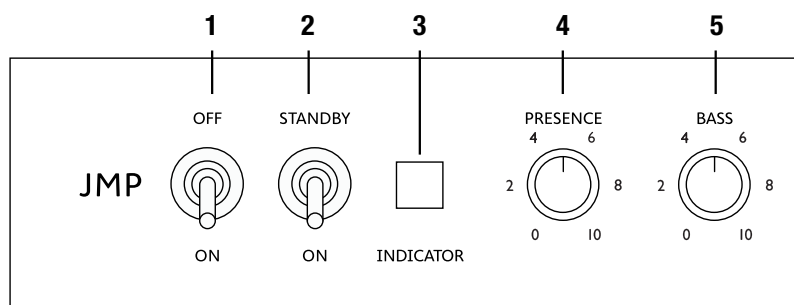
## SPEZIFIKATION

Der Marshall 1959 ist einer der legendärsten Gitarrenverstärker aller Zeiten und hat entscheidend zum typischen Sound der E-Gitarre beigetragen, wie wir ihn heute kennen. Ab den 1970er-Jahren modifizierten die Gitarristen den 59er, um ihn vielseitiger einsetzen zu können. In Anlehnung an einige der gängigsten Modifikationen haben wir diese Änderungen in den 1959 MODIFIED integriert, um das legendäre Standardmodell flexibler zu machen als je zuvor.

### 1959 MODIFIED

Leistung	100 W
Röhren	2 x ECC83, 1 x ECC83 (Phasenteiler) und 4 x EL34
Kanäle	Zwei (mit gemeinsamer Equalizer-Steuerung)
Klangregelung	Höhen, Mitten, Bässe und Präsenz
Ausgänge	2 x 1/4 Zoll Lautsprecherausgangsbuchsen, wählbare 16Ω- / 8Ω- / 4Ω-Last
Effektschleife	Nein
Gewicht	20 kg
Breite	741 mm
Höhe	294 mm
Tiefe	210 mm

# VORDERSEITE



## 1. NETZSCHALTER

Zum Ein- und Ausschalten des Verstärkers.

## 2. STANDBY

Der Standby-Schalter wird gemeinsam mit dem Ein-/Aus-Schalter verwendet, um den Verstärker vor dem Einsatz „aufzuwärmen“.

Schalte das Gerät an und warte immer zwei Minuten, bevor du den Standby-Schalter in die Position ON schaltest.

Bei Spielpausen sollte der Standby-Schalter auf OFF gestellt werden, anstatt den Verstärker auf voller Leistung zu lassen.

## 3. ANZEIGE

Die Netzanzeige leuchtet auf, wenn der Verstärker eingeschaltet wird.

## 4. PRÄSENZ

Für die Einstellung der hohen Frequenzen der Endstufe. Erhöhen der hohen Frequenzen gibt deinem Sound mehr Biss.

## 5. BASS

Für die Einstellung der tiefen Frequenzen des Verstärkers. Verleiht deinem Sound mehr Fundament und Tiefe.

## 6. MITTEN

Für die Einstellung der mittleren Frequenzen des Verstärkers. Gibt deinem Sound alles von gescoopten Mitten bis hin zu einem fetten und vollen Sound.

## 7. HÖHEN

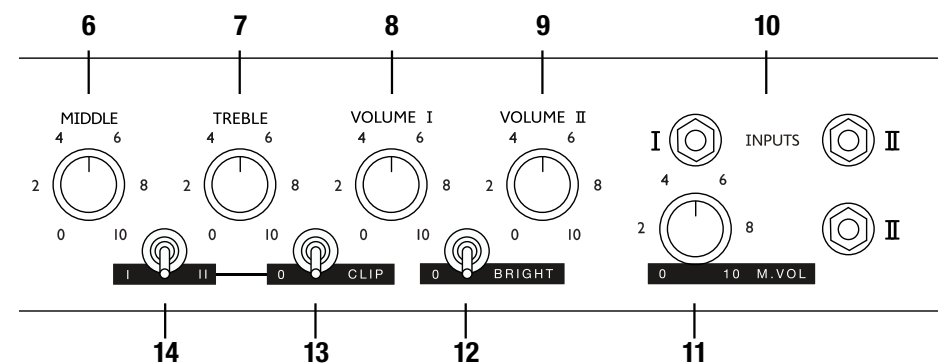
Für die Einstellung der oberen Frequenzen des Verstärkers. Dein Ton wird heller, wenn er aufgedreht wird.

## 8. HÖHEN – VOLUME I

Steuert den Gesamtpegel von Kanal 1. Die Höhenwiedergabe dieses Kanals ist höher als die von Kanal 2.

## 9. NORMAL - VOLUME II

Contrôle le niveau de sortie global du canal 2. Le canal 2 est conçu pour une réponse normale. De plus, le son est plus rond que celui du canal 1.



## 10. EINGÄNGE

I: Verbindet die Gitarre mit Kanal 1.

II (Oben): Verbindet die Gitarre mit Kanal 2.

II (Unten): Verbindet die Gitarre mit dem Eingang mit niedrigerer Empfindlichkeit auf Kanal 2.

## 11. MASTER-LAUTSTÄRKE

Dieser Verstärker verhält sich wie ein Standard 1959, wenn dieser Regler ganz nach rechts gedreht ist. Wenn man ihn nach links dreht, kann bei geringeren Lautstärken eine Verzerrung erreicht werden.

## 12. BRIGHT-SCHALTER

Wenn dieser Schalter auf ON steht, ist der Bright-Kondensator im Höhenkanal aktiv und der Verstärker verhält sich wie ein Standard-Marshall 1959. Die Einstellung OFF ermöglicht einen volleren Klang im Höhenkanal.

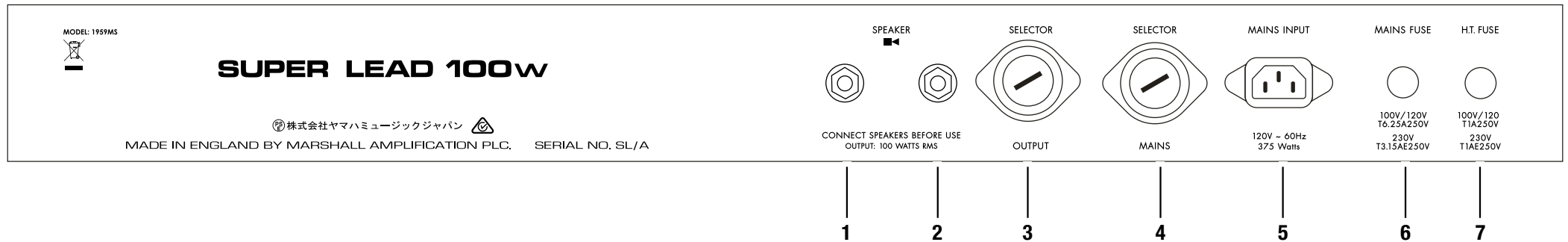
## 13. ÜBERSTEUERUNGSSCHALTER

Zusätzliche Vorverstärker-Verzerrung ist verfügbar, wenn der Schalter auf ON gestellt ist – dadurch kann bei noch niedrigeren Einstellungen des Master-Volumens eine Verzerrung erreicht werden. Bei der Einstellung OFF wird keine zusätzliche Verzerrung erzeugt.

## 14. ÜBERSTEUERUNGSMODUS

Wenn der ÜBERSTEUERUNGSSCHALTER auf ON steht, wird mit diesem Regler die Art der Übersteuerung eingestellt. In der linken Position (I) ist der Overdrive des Verstärkers straffer und komprimierter. In der rechten Position (II) ist der Overdrive offener und dynamischer.

# RÜCKWAND



## 1 & 2. LAUSPRECHERAUSGÄNGE

Hier kannst du einen oder zwei Lautsprecher mit 1/4-Zoll-Lautsprecherklinkenkabeln anschließen.

**Achtung:** Stelle immer sicher, dass der Ausgangsimpedanzwahlschalter auf die der Last deines Setups (Lautsprecher) entsprechende Impedanz eingestellt ist. Verwende diesen Verstärker unter keinen Umständen ohne Lautsprecher oder Last.

## 3. AUSGANGSIMPEDANZWAHLSCHALTER

Passt den Verstärkerausgang an die Lastimpedanz an. Stelle vor dem Drehen des Wahlschalters sicher, dass der Verstärker vollständig ausgeschaltet ist.

Die am Verstärker gewählte Impedanz muss mit der Gesamtimpedanz der verwendeten Lautsprecher übereinstimmen.

Das übliche Lautsprecher-Setup umfasst:

- Wenn der Verstärker mit einem einzelnen 16-Ω-Lautsprecher verwendet wird, sollte der Wahlschalter auf 16Ω eingestellt werden.
- Wenn zwei 16-Ω-Lautsprecher angeschlossen sind, sollte der Wahlschalter auf 8Ω eingestellt werden.
- Wenn zwei 8-Ω-Lautsprecher angeschlossen sind, sollte der Wahlschalter auf 4Ω eingestellt werden.

**Achtung:** Nichtbeachten dieser Hinweise kann Schäden am Verstärker zur Folge haben.

## 4. NETZWAHLSCHALTER

Passt die Spannung des Verstärker-Netztrafos an die Eingangsspannung an. Der Netzspannungsschalter muss auf die Spannung der Netzversorgung eingestellt sein. Dein Verstärker sollte komplett ausgeschaltet sein, bevor der Netzspannungsschalter betätigt wird.

**Achtung:** Bevor du den Netzspannungsschalter einstellst, solltest du dich an einen qualifizierten Techniker wenden.

## 5. STROMANSCHLUSS

Hier wird das mitgelieferte Netzkabel angeschlossen.

## 6. NETZSICHERUNG

Der korrekte Wert der Sicherung ist auf dem hinteren Bedienfeld angegeben.

## 7. HT-SICHERUNG

Der korrekte Wert der Hochspannungssicherung ist auf dem hinteren Bedienfeld angegeben.

# ¡ATENCIÓN! INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA ESTE MANUAL DETENIDAMENTE ANTES DE ENCHUFARLO. SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y TENGA EN CUENTA TODAS LAS ADVERTENCIAS.

**Advertencia:** Antes de proseguir con otras acciones, compruebe si su amplificador se puede utilizar con su red eléctrica. En caso de duda, consulte a un técnico cualificado. Su distribuidor de Marshall puede ayudarle.

## ENTRADA Y FUSIBLE DE RED

El voltaje nominal específico de entrada de red para el que se ha fabricado su amplificador aparece en la parte posterior del amplificador. Su amplificador está provisto de un cable de alimentación (corriente) desmontable, que se debe conectar a la toma de entrada de red de la parte posterior. El valor correcto y el tipo de fusible de red se especifican en la parte posterior del amplificador.

Nunca intente derivar el fusible o montar un fusible del valor o tipo incorrecto.

## INFORMACIÓN DE CONFIGURACIÓN IMPORTANTE

1. Cuando utilice el amplificador con una o más cajas de altavoces, asegúrese de que estén conectadas a las tomas de altavoz correctas.

**Advertencia:** No hacer lo anterior puede dañar su amplificador. Cuando conecte una caja de altavoz, asegúrese de utilizar un cable de altavoz adecuado. Para ello, nunca utilice un cable de guitarra apantallado (blindado).

2. Verifique que el interruptor de encendido está en la posición de apagado y el interruptor de espera en la posición de espera.

3. En primer lugar, conecte el cable de alimentación (corriente) que se proporciona a la entrada de alimentación en la parte posterior y a continuación a una toma de corriente.
4. Compruebe que todos los controles de volumen principal y/o nivel de salida en la parte frontal se encuentran en cero.
5. Enchufe su guitarra a una de las clavijas de entrada de la parte frontal.
6. Encienda el interruptor de la parte frontal y espere unos minutos.
7. Suba el volumen tanto como quiera y estará listo para empezar a tocar.

## TRANSPORTE DEL EQUIPO

Antes de mover el equipo, asegúrese de que el amplificador esté apagado y desconectado de la red eléctrica, así como de que todos los cables extraíbles estén desenchufados.

Mueva solo el amplificador, es decir, no intente moverlo mientras está apilado sobre una caja u otro equipo.

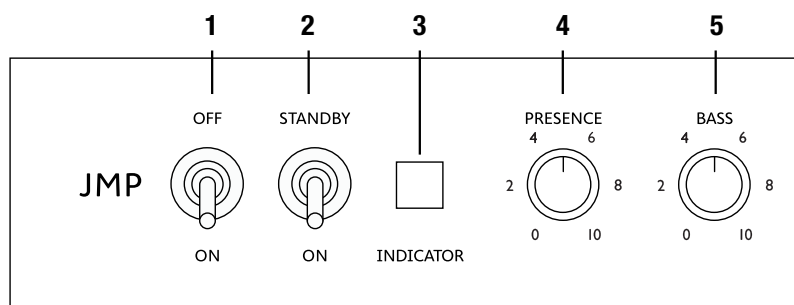
# ESPECIFICACIONES

El Marshall 1959 es uno de los amplificadores de guitarra más emblemáticos de todos los tiempos y ayudó a dar forma al sonido de la guitarra eléctrica tal como la conocemos hoy. A partir de los años 70, los guitarristas comenzaron a modificar el '59 para lograr una mayor versatilidad. Inspirado en algunas de las modificaciones más comunes, el 1959 MODIFIED incorpora estos cambios para hacer que el legendario modelo estándar sea más flexible que nunca.

## 1959 MODIFIED

Potencia	100 W
Válvulas	2 x ECC83, 1 x ECC83 (divisor de fase) y 4 x EL34
Canales	Dos (con controles de ecualización compartidos)
Ecualización	Agudos, medios, graves y presencia
Salidas	2 salidas de altavoz de conector de 1/4", carga seleccionable de 16Ω / 8Ω / 4Ω
Bucle de efectos	No
Peso de la unidad	20 kg
Ancho de la unidad	741 mm
Altura de la unidad	294 mm
Profundidad de la unidad:	210 mm

# PANEL FRONTAL



## 1. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

Enciende y apaga el amplificador.

## 2. ESPERA

El interruptor de espera se usa junto con el interruptor de encendido para «calentar» el amplificador antes de usarlo. Mantenga siempre encendida la fuente de alimentación durante dos minutos antes de poner el interruptor de espera en la posición de encendido ON. El interruptor de espera debe estar en la posición de apagado OFF durante las pausas de las actuaciones y no se debe dejar el amplificador a plena potencia.

## 3. INDICADOR

El indicador de encendido se iluminará cuando el amplificador esté encendido.

## 4. PRESENCIA

Ajusta las frecuencias altas del amplificador de potencia. Aumentar las frecuencias altas incrementa la agudeza de su sonido.

## 5. GRAVES

Ajusta las frecuencias bajas del amplificador. Agregará frecuencias bajas y profundidad a su sonido.

## 6. MEDIOS

Ajusta las frecuencias medias del amplificador, ofreciéndole una amplia gama, desde medios resaltados hasta un sonido potente y completo.

## 7. AGUDOS

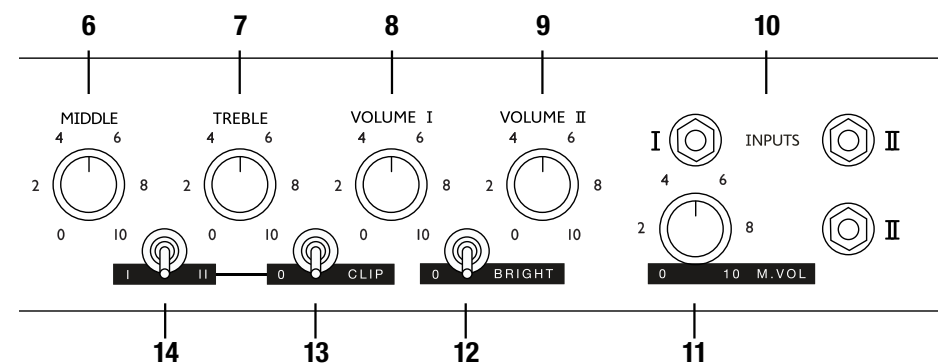
Ajusta las frecuencias superiores del preamplificador. Su tono se volverá más brillante a medida que se aumente.

## 8. AGUDO ALTO - VOLUMEN I

Controla el nivel de salida general del canal 1. El canal 1 se utiliza para una respuesta normal y tiene un tono más limpio que el canal 2.

## 9. NORMAL - VOLUMEN II

Controla el nivel de salida general del canal 2. El canal 2 se utiliza para una respuesta normal y tiene un tono más limpio que el canal 1.



## 10. ENTRADAS

I: conecta la guitarra al canal 1.

II (superior): conecta la guitarra al canal 2.

II (inferior): conecta la guitarra a la entrada de menor sensibilidad del canal 2.

## 11. VOLUMEN PRINCIPAL

Este amplificador se comporta como un 1959 estándar cuando se configura completamente en el sentido de las agujas del reloj; girarlo en el sentido contrario a las agujas del reloj le permite funcionar con distorsión a volúmenes más bajos.

## 12. INTERRUPTOR BRILLANTE

Cuando está encendido ON, el condensador brillante en el canal de agudos altos está activo y el amplificador se comporta como un Marshall 1959 estándar. Apagarlo OFF da lugar a un sonido más pleno en el canal de agudos altos.

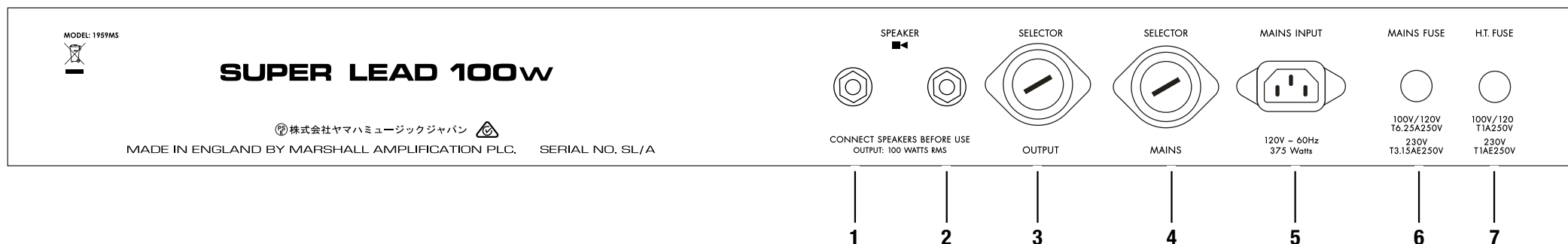
## 13. INTERRUPTOR DE CLIP

Hay un nivel de distorsión adicional del preamplificador cuando este se enciende ON, lo que permite que el amplificador funcione con distorsión en configuraciones incluso más bajas del volumen principal. Cuando se cambia a apagado OFF, no se introduce ninguna distorsión adicional.

## 14. MODO DE CLIP

Con el CLIP SWITCH en posición de encendido ON, este control establece el tipo de recorte. Cuando se cambia a la posición izquierda (I), el overdrive del amplificador es más ajustado y comprimido. Cuando se cambia a la posición derecha (II), el overdrive es más abierto y dinámico.

# PANEL TRASERO



## 1 Y 2. SALIDAS DE ALTAVOCES

Conecte una o dos cajas de altavoces aquí usando cables de altavoces de conector de 1/4".

**Advertencia:** Asegúrese siempre de que el selector de impedancia de salida esté configurado en la impedancia adecuada para la carga de su configuración (cajas de altavoces). Nunca use este amplificador sin un altavoz o carga.

## 3. SELECTOR DE IMPEDANCIA DE SALIDA

Hace coincidir la salida del amplificador con la impedancia de carga. Asegúrese de que el amplificador esté completamente apagado antes de girar el selector.

La impedancia seleccionada en el amplificador debe coincidir con la impedancia total de las cajas de altavoces que se utilizan.

Entre las configuraciones de cajas más comunes se incluyen:

- Si el amplificador se está ejecutando en una sola caja de 16Ω, el selector debe configurarse en 16Ω.
- Si se está ejecutando con dos cajas de 16Ω, el selector debe configurarse en 8Ω.
- Si se está ejecutando con dos cajas de 8Ω, el selector debe configurarse en 4Ω.

**Advertencia:** El incumplimiento de estos puntos puede dañar el amplificador.

## 4. SELECTOR DE RED

Hace coincidir la tensión del transformador de red del amplificador con la tensión de red entrante. El selector de red debe ajustarse a la tensión de la red eléctrica. Su amplificador debe estar completamente apagado antes de girar el selector.

**Advertencia:** Consulte con un técnico cualificado antes de ajustar el selector de red.

## 5. ENTRADA DE ALIMENTACIÓN

El cable de alimentación de red suministrado se conecta aquí.

## 6. FUSIBLE DE RED

El valor correcto del fusible de red se especifica en el panel posterior.

## 7. FUSIBLE DE ALTA TENSIÓN

El valor correcto del fusible de alta tensión se especifica en el panel posterior.

## AVVERTENZA. DISPOSIZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO. SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI E PRESTARE ATTENZIONE A TUTTE LE AVVERTENZE.

**Avvertenza:** prima di proseguire, accertarsi che l'amplificatore sia compatibile con la rete di alimentazione elettrica. In caso di dubbi, rivolgersi a un tecnico qualificato. Il vostro rivenditore Marshall può esservi d'aiuto.

### INGRESSI DELLA RETE ELETTRICA E FUSIBILI

Sul pannello posteriore dell'amplificatore è indicata la tensione nominale specifica di ingresso della rete elettrica per cui l'apparecchio è stato costruito. L'amplificatore viene fornito con un cavo (di alimentazione) per il collegamento alla rete elettrica. Il cavo deve essere collegato alla presa di ingresso della rete elettrica sul pannello posteriore dell'amplificatore. Il valore e il tipo corretti del fusibile di alimentazione sono specificati sul pannello posteriore.

Non tentare mai di bypassare il fusibile o montarne uno di valore o tipo non corretti.

### INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA CONFIGURAZIONE

1. Quando si utilizza l'amplificatore con uno o più cabinet per diffusore, occorre accertarsi che i cabinet per diffusore siano connessi alle prese jack corrette dell'altoparlante.

**Avvertenza:** il mancato rispetto delle indicazioni riportate può causare danni all'amplificatore. Durante la connessione di un cabinet per diffusore, accertarsi di usare un cavo per diffusore idoneo. Non usare mai un cavo per chitarra schermato a tale scopo.

2. Accertarsi che l'interruttore principale sia posizionato su off e l'interruttore di standby sia impostato su standby

3. Connettere il cavo di alimentazione elettrica fornito all'ingresso della rete elettrica, prima sul pannello posteriore e poi a una presa elettrica.
4. Accertarsi che il master, il volume e/o i controlli del livello di uscita sul pannello frontale siano impostati sullo zero
5. Connettere la chitarra a una delle prese jack di ingresso sul pannello frontale.
6. Accendere l'interruttore principale del pannello frontale e attendere un paio di minuti.
7. Alzare il volume fino al livello preferito e si è pronti per suonare.

### TRASPORTO DELL'APPARECCHIATURA

Accertarsi che l'amplificatore sia spento, scollegato dalla rete elettrica e che tutti i cavi removibili siano stati scollegati dall'apparecchiatura prima di tentare di spostarla.

Spostare l'amplificatore esclusivamente da solo. Non tentare di spostarlo quando è impilato sopra un cabinet o un'altra apparecchiatura.

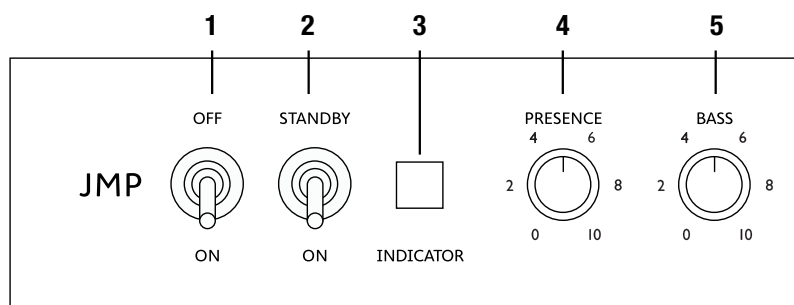
## SPECIFICHE TECNICHE

Marshall 1959 è uno degli amplificatori per chitarra più iconici di tutti i tempi e ha contribuito a creare il suono della chitarra elettrica così come noi oggi lo conosciamo. A partire dagli anni '70, i chitarristi iniziano a modificare il modello '59 per ottenere una maggiore versatilità. Traendo ispirazione dalle modifiche apportate da questi musicisti in passato, il modello 1959 MODIFIED incorpora questi cambiamenti per rendere il leggendario amplificatore standard ancora più flessibile.

### 1959 MODIFIED

Potenza	100 W
Valvole	2 valvole ECC83, 1 valvola ECC83 (sfasatore) e 4 valvole EL34
Canali	due (con controlli EQ condivisi)
Equalizzazione	Treble, middle, bass e presence
Uscite	2 uscite jack del diffusore da 1/4", carico selezionabile da 16Ω / 8Ω / 4Ω
Loop effetti	No
Peso apparecchio	20 kg
Larghezza apparecchio	741 mm
Altezza apparecchio	294 mm
Profondità apparecchio	210 mm

# PANNELLO FRONTALE



## 1. INTERRUOTTORE PRINCIPALE

Accende e spegne l'amplificatore.

## 2. STANDBY

L'interruttore di standby è usato congiuntamente all'interruttore principale per "scaldare" l'amplificatore prima dell'uso. Accendere sempre l'alimentazione per uno o due minuti prima di portare l'interruttore di standby in posizione ON. L'interruttore di standby deve essere impostato in posizione OFF durante le pause invece di lasciare l'amplificatore a piena potenza.

## 3. INDICATORE

L'indicatore power si illumina quando l'amplificatore è alimentato.

## 4. PRESENCE

Regola le frequenze alte del finale di potenza. L'aumento delle frequenze alte aggiunge maggior morso al suono.

## 5. BASS (BASSI)

Regola le frequenze basse del finale di potenza. Aggiunge la gamma bassa e la profondità al suono.

## 6. MIDDLE (MEDI)

Regola le frequenze medie dell'amplificatore, offrendo qualsiasi opzione dai medi scavati ai suoni grassi e pieni.

## 7. TREBLE (ACUTI)

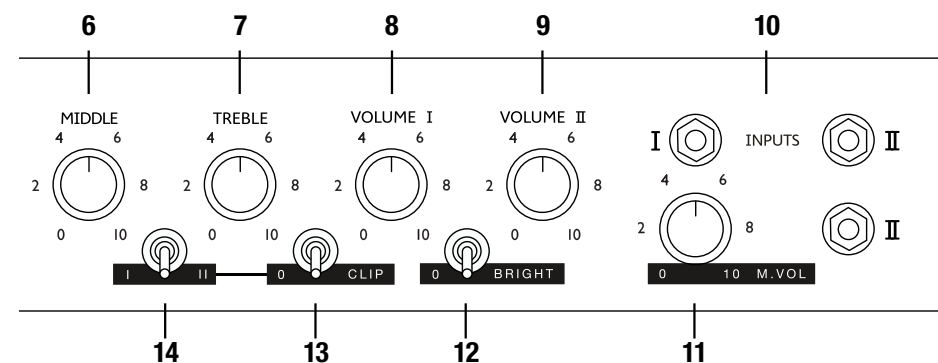
Regola le frequenze più alte del preamplificatore. Quando attivato, rende il tono più brillante.

## 8. HIGH TREBLE (ACUTI ELEVATI) - VOLUME I

Controlla il livello del canale 1. Este canal é expresso para uma resposta de agudos mais alta que o canal 2.

## 9. NORMAL (NORMALE) - VOLUME I

Controlla il livello di uscita generale del canale 2. Il canale 2 è sonorizzato per una risposta normale e ha toni più rotondi rispetto al canale 1.



## 10. INGRESSI

I: Connette la chitarra al canale 1.

II (superiore): Connette la chitarra al canale 2.

II (inferiore): Connette la chitarra all'ingresso di sensibilità ridotta sul canale 2.

## 11. VOLUME MASTER

Ruotando la regolazione in senso orario, l'amplificatore si comporta esattamente come un modello 1959; ruotando invece la regolazione in senso antiorario, l'amplificatore viene portato alla distorsione a livelli di volume inferiori.

## 12. BRIGHT SWITCH

Quando attivato ON, si attiva il condensatore Bright nel canale dei suoni alti e l'amplificatore si comporta come un modello Marshall 1959 standard. Disattivando la funzione, OFF l'amplificatore emette un suono più pieno sul canale degli acuti.

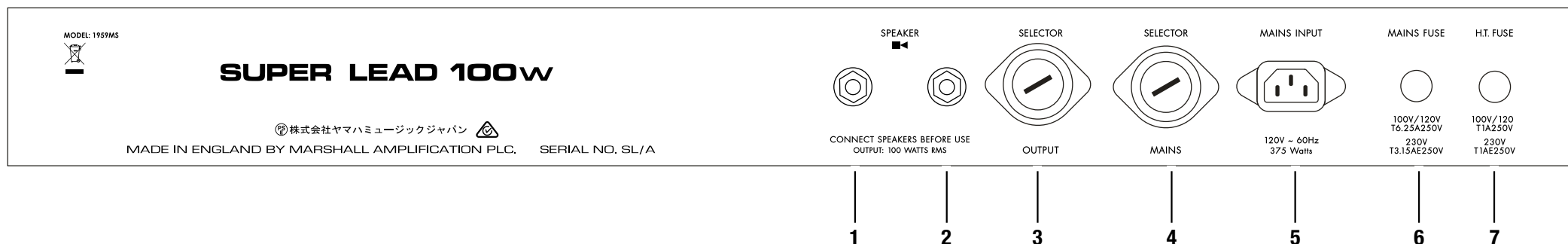
## 13. CLIP SWITCH

L'attivazione ON della distorsione aggiuntiva del preamplificatore consente di determinare una distorsione dell'amplificatore con impostazioni ancora più basse del volume master. Disattivando OFF, non viene introdotta alcuna distorsione aggiuntiva.

## 14. MODALITÀ CLIP

L'attivazione ON del CLIP SWITCH consente d'impostare il tipo di clipping. Regolando verso sinistra (I), l'overdrive dell'amplificatore risulta più serrato e compresso. Regolando verso destra (II), l'overdrive risulta più aperto e dinamico.

# PANNELLO POSTERIORE



## USCITE DIFFUSORE 1 E 2

Connettere uno o due cabinet per diffusore qui usando cavi jack per diffusore da 1/4".

**Avvertenza:** accertarsi sempre che il selettore di impedenza in uscita sia impostato sull'impedenza appropriata per il carico della propria configurazione (cabinet per diffusore). Non usare mai questo amplificatore senza diffusore o carico.

## 3. SELETTORE IMPEDENZA IN USCITA

Abbinare l'uscita dell'amplificatore all'impedenza del carico. Accertarsi che l'amplificatore sia completamente privo di corrente prima di ruotare il selettore.

L'impedenza selezionata sull'amplificatore deve corrispondere all'impedenza totale del cabinet per diffusore in uso.

Le configurazioni comuni dei cabinet includono:

- Se l'amplificatore sta funzionando in un singolo cabinet da 16Ω, il selettore deve essere impostato a 16Ω.
- Se sta funzionando in due cabinet da 16Ω, il selettore debbe essere impostato su 8Ω.
- Se sta funzionando in due cabinet da 8Ω, il selettore debbe essere impostato su 4Ω.

**Avvertenza:** il mancato rispetto di questi punti può causare danni all'amplificatore.

## 4. SELETTORE DELLA RETE ELETTRICA

Abbinare la tensione del trasformatore elettrico dell'amplificatore alla tensione elettrica in ingresso. Il selettore della rete elettrica deve essere impostato sulla tensione della rete elettrica di alimentazione. Prima di ruotare il selettore, togliere l'alimentazione elettrica all'amplificatore.

**Avviso:** consultare un tecnico qualificato prima di regolare il selettore di rete.

## 5. INGRESSO DELL'ALIMENTAZIONE

Il cavo di alimentazione elettrica fornito è connesso qui.

## 6. FUSIBILE DI SICUREZZA

Il valore corretto del fusibile di sicurezza è specificato sul pannello posteriore.

## 7. FUSIBILE H.T.

Il valore corretto del fusibile H.T. è specificato sul pannello posteriore.

# ATENÇÃO! INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

LEIA ESTE MANUAL ATENTAMENTE ANTES DE LIGAR O AMPLIFICADOR. SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES E PRESTE ATENÇÃO A TODOS OS AVISOS.

**Aviso:** Antes de prosseguir, certifique-se de que o seu amplificador é compatível com a sua rede elétrica. Em caso de dúvida, procure ajuda de um técnico qualificado – o vendedor do seu Marshall pode ajudá-lo.

## ENTRADA DE REDE E FUSÍVEL

A classificação específica da tensão de entrada da rede para a qual o seu amplificador foi fabricado está indicada no painel traseiro do amplificador. O seu amplificador é fornecido com um cabo de alimentação destacável, que deve ser ligado à tomada de entrada da rede elétrica no painel traseiro do amplificador. O valor correto e o tipo de fusível da rede elétrica estão especificados no painel traseiro do amplificador.

Nunca tente contornar o fusível ou instalar um de valor ou tipo incorreto.

## INFORMAÇÕES DE CONFIGURAÇÃO IMPORTANTES

1. Ao utilizar o seu amplificador com uma ou mais colunas de som, certifique-se de que estão ligadas às tomadas de coluna corretas.

**Aviso:** O não cumprimento dos procedimentos acima pode danificar o seu amplificador. Ao ligar uma coluna de som, certifique-se de que utiliza um cabo para coluna de som adequado. Nunca utilize um cabo de guitarra protegido (blindado) para esta finalidade.

2. Certifique-se de que o interruptor de alimentação está na posição desligado e o interruptor de standby está na posição de standby.

3. Primeiro, ligue o cabo de alimentação fornecido à entrada da rede elétrica do painel traseiro e depois a uma tomada elétrica.
4. Certifique-se de que quaisquer controlos de nível principal, de volume e/ou de saída no painel frontal estão definidos para zero.
5. Ligue a guitarra a uma das entradas no painel frontal.
6. Ligue o interruptor de alimentação do painel frontal e aguarde alguns minutos.
7. Aumente o volume para o nível da sua preferência e estará pronto para tocar.

## TRANSPORTE DO SEU EQUIPAMENTO

Certifique-se de que o seu amplificador está desligado, desconectado da rede elétrica e que todos os cabos amovíveis foram desligados do seu equipamento antes de tentar deslocá-lo.

Desloque o amplificador por si só; não tente deslocá-lo enquanto ele estiver empilhado em cima de uma coluna ou de outro equipamento.

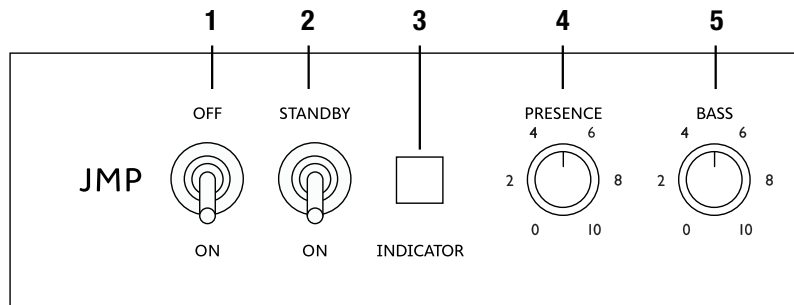
# ESPECIFICAÇÃO

O Marshall 1959 é um dos amplificadores de guitarra mais icónicos de todos os tempos e ajudou a moldar o som da guitarra elétrica como a conhecemos hoje. A partir dos anos 70, os guitarristas começaram a modificar o '59 para obter uma maior versatilidade. Inspirado em algumas das modificações mais comuns, o 1959 MODIFIED incorpora estas mudanças para tornar o lendário modelo padrão mais flexível do que nunca.

## 1959 MODIFIED

Potência	100 W
Válvulas	2 x ECC83, 1 x ECC83 (divisor de fase) e 4 x EL34
Canais	Dois (com controlos de equalização partilhados)
Equalização	Agudos, médios, graves e presença
Saídas	2 x saídas de jack de coluna de 1/4", carga selecionável 16Ω / 8Ω / 4Ω
Loop de efeitos	Não
Peso unitário	20 kg
Largura da unidade	741 mm
Altura da unidade	294 mm
Profundidade da unidade	210 mm

# PAINEL FRONTAL



## 1. INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO

Liga e desliga o amplificador.

## 2. STANDBY

O interruptor de standby é utilizado em conjunto com o interruptor de alimentação para aquecer o amplificador antes da sua utilização. Ligue sempre a energia durante dois minutos antes de colocar o interruptor de standby na posição ON. O interruptor de standby deve ser colocado na posição OFF durante os intervalos das apresentações em vez de deixar o amplificador na potência máxima.

## 3. INDICADOR

O indicador de alimentação acenderá quando a rede elétrica do amplificador for ligada.

## 4. PRESENÇA

Ajusta as altas frequências do amplificador de potência. Aumentar as frequências altas adiciona mais intensidade ao seu som.

## 5. BAIXOS

Ajusta as frequências baixas do amplificador. Irá adicionar graves e profundidade ao seu som.

## 6. MÉDIOS

Ajusta as frequências médias do amplificador, proporcionando desde médios mais agudos a um som encorpado e cheio.

## 7. AGUDOS

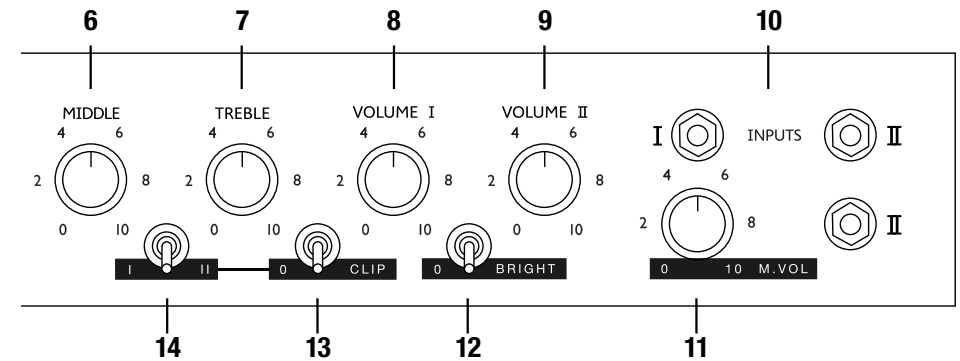
Ajusta as frequências superiores do pré-amplificador. O seu tom ficará mais claro à medida que for aumentado.

## 8. AGUDOS ALTOS - VOLUME I

Controla o nível geral do canal 1. Este canal é expresso para uma resposta de agudos mais alta que o canal 2.

## 9. NORMAL - VOLUME II

Controla o nível geral de saída do canal 2. O canal 2 é expresso para uma resposta normal e tem um tom mais equilibrado que o canal 1.



## 10. ENTRADAS

I: Liga a guitarra ao canal 1.

II (superior): Liga a guitarra ao canal 2.

II (inferior): Liga a guitarra à entrada de menor sensibilidade no canal 2.

## 11. VOLUME PRINCIPAL

Este amplificador se comporta como un 1959 estándar cuando se configura completamente en el sentido de las agujas del reloj; girarlo en el sentido contrario a las agujas del reloj le permite funcionar con distorsión a volúmenes más bajos.

## 12. BRIGHT SWITCH

Quando o interruptor está na posição ON, o condensador brilhante no canal de agudos altos está ativo e o amplificador comporta-se como um Marshall 1959 padrão. Ao colocá-lo em OFF, é permitido um som mais cheio no canal de agudos altos.

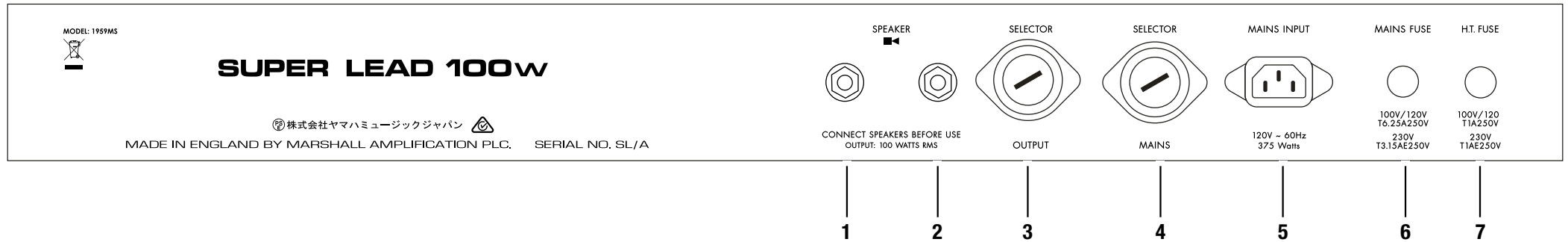
## 13. CLIP SWITCH

A distorção adicional do pré-amplificador está disponível quando na posição ON – isto permite que o amplificador seja distorcido em configurações ainda mais baixas do volume principal. Quando na posição OFF, não é introduzida qualquer distorção adicional.

## 14. MODO DE CLIPPING

Com o CLIP SWITCH posicionado no modo ON, este controlo define o tipo de clipping. Quando alternado para a posição esquerda (I), o overdrive do amplificador é mais fechado e comprimido. Quando alternado para a posição correta (II), o overdrive é mais aberto e dinâmico.

# PAINEL TRASEIRO



## 1 E 2. SAÍDAS DA COLUNA DE SOM

Ligue uma ou duas colunas de som aqui utilizando cabos jack de coluna de 1/4".

**Aviso:** Certifique-se sempre de que o seletor de impedância de saída está ajustado para a impedância apropriada para a carga da sua configuração (colunas de som). Nunca utilize este amplificador sem uma coluna de som ou carga.

## 3. SELETOR DE IMPEDÂNCIA DE SAÍDA

Faz corresponder a saída do amplificador à impedância de carga. Certifique-se de que o amplificador está completamente desligado antes de girar o seletor.

A impedância selecionada no amplificador deve corresponder à impedância total da(s) coluna(s) de som utilizada(s).

As configurações comuns de coluna incluem:

- Se o amplificador estiver a funcionar numa única coluna de 16Ω, o seletor deve ser ajustado para 16Ω.
- Se estiver a utilizar duas colunas de 16Ω, o seletor deve ser ajustado para 8Ω.
- Se estiver a utilizar duas colunas de 8Ω, o seletor deve ser ajustado para 4Ω.

**Aviso:** O não cumprimento destes pontos pode resultar em danos no amplificador.

## 4. SELETOR DE REDE ELÉTRICA

Faz corresponder a tensão do transformador de rede do amplificador à tensão da rede de entrada. O seletor de rede deve ser ajustado para a tensão da rede elétrica. O seu amplificador deve estar completamente desligado antes de o seletor ser girado.

**Aviso:** Consulte um técnico qualificado antes de ajustar o seletor de rede elétrica.

## 5. ENTRADA DE ALIMENTAÇÃO

O cabo de alimentação fornecido é ligado aqui.

## 6. FUSÍVEL DA REDE ELÉTRICA

O valor correto do fusível da rede elétrica está especificado no painel traseiro.

## 7. FUSÍVEL HT

O valor correto do fusível HT está especificado no painel traseiro.

# WAARSCHUWING! VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG DOOR VOORDAT JE DE STEKKER IN HET STOPCONTACT STEEKT. VOLG ALLE INSTRUCTIES OP EN NEEM ALLE WAARSCHUWINGEN IN ACHT.

**Waarschuwing:** Controleer of je versterker compatibel is met de netvoeding voordat je verder gaat. Als je twijfelt, vraag dan advies van een gekwalificeerde technicus - de Marshall-dealer kan je hierbij helpen.

## NETSPANNINGSINGANG EN ZEKERING

De specifieke netingangsspanning van je versterker staat vermeld op het achterpaneel van het apparaat. Je versterker heeft een afneembaar netsnoer. Dit snoer moet worden aangesloten op de elektriciteitsaansluiting op het achterpaneel van de versterker. De spanning en het type netzekering staat vermeld op het achterpaneel van de versterker.

Probeer nooit de zekering te neutraliseren of een verkeerd type te gebruiken.

## BELANGRIJKE INFORMATIE OVER INSTALLEREN

- Als je de versterker gebruikt met een of meer luidsprekerkasten, zorg er dan voor dat ze zijn aangesloten op de juiste luidsprekeraansluitingen.

**Waarschuwing:** Een verkeerde aansluiting kan je versterker beschadigen. Zorg er bij het aansluiten van een luidsprekerkast voor dat je een geschikte luidsprekerkabel gebruikt. Gebruik nooit een (afgeschermd) gitaarkabel.

- Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar op de uit-stand staat en dat de stand-byschakelaar op stand-by staat.
- Sluit het meegeleverde netsnoer eerst aan op de elektriciteitsaansluiting op het achterpaneel en vervolgens op een stopcontact.

- Zorg ervoor dat alle master-, volume- en/of uitgangsniveauregelaars op het voorpaneel op nul staan.
- Sluit je gitaar aan op een van de ingangsaansluitingen op het voorpaneel.
- Zet de stroomschakelaar op het voorpaneel aan en wacht een paar minuten.
- Zet het volume op het gewenste niveau en je bent klaar om te spelen.

## JE APPARAAT VERPLAATSEN

Zorg ervoor dat je versterker is uitgeschakeld, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat alle verwijderbare kabels van je apparatuur zijn losgekoppeld voordat je de apparatuur verplaatst.

Verplaats de versterker alleen apart. Het apparaat niet verplaatsen terwijl het op een kast of andere apparatuur is gestapeld.

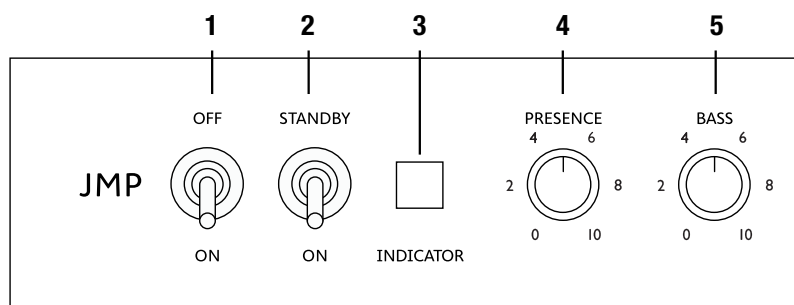
# SPECIFICATIE

De Marshall 1959 is een van de meest iconische gitaarversterkers aller tijden en heeft bijgedragen aan het vormgeven van het geluid van de elektrische gitaar zoals we die nu kennen. Vanaf de jaren 70 begonnen gitaristen de '59 aan te passen om een veelzijdiger geluid te krijgen. De 1959 MODIFIED, geïnspireerd door enkele van de meest voorkomende modificaties, bevat deze wijzigingen om het legendarische standaardmodel flexibeler dan ooit te maken.

## 1959 MODIFIED

Stroom	100 W
Buizen	2 x ECC83, 1 x ECC83 (fasesplitser) en 4 x EL34
Kanalen	Twee (met gedeelde EQ-bediening)
Toonregeling	Hoog, midden, bas en presence
Uitgangen	2 x 1/4" jack luidsprekeruitgangen, selecteerbare 16Ω / 8Ω / 4Ω belasting
Effectenlus	Nee
Gewicht van apparaat	20 kg
Breedte van apparaat	741 mm
Hoogte van apparaat	294 mm
Diepte van apparaat	210 mm

# VOORPANEEL



## 1. AAN/UIT-SCHAKELAAR

De versterker in- en uitschakelen.

## 2. STAND-BY

De standby-schakelaar wordt samen met de aan/uitschakelaar gebruikt om de versterker op te warmen voor gebruik. Schakel altijd eerst de stroom in en wacht twee minuten voordat je de stand-byschakelaar op de stand ON zet. De standby-schakelaar moet tijdens pauzes in optredens in de OFF-stand staan. De versterker niet op vol vermogen laten staan.

## 3. INDICATOR

De stroomindicator licht op wanneer de versterker op netstroom is aangesloten.

## 4. PRESENCE

Voor het aanpassen van de hoge frequenties van de eindversterker. Door de hoge frequenties te verhogen, voeg je meer 'pit' toe aan je geluid.

## 5. BAS

Voor het aanpassen van de lage frequenties van de versterker. Dit voegt lage tonen en diepte toe aan je geluid.

## 6. MIDDEN

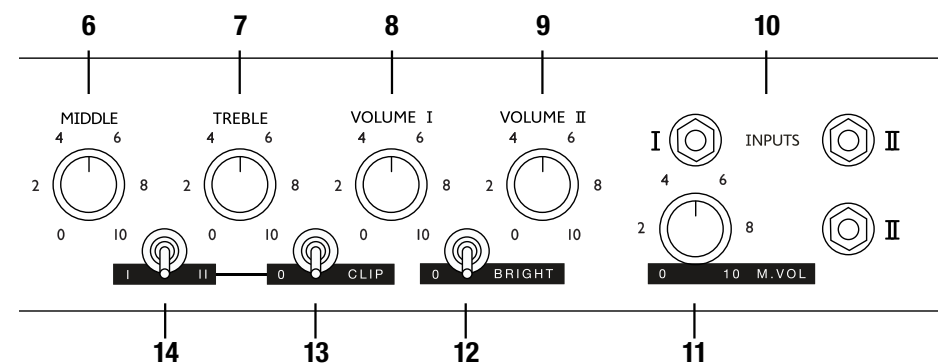
Past de middenfrequenties van de versterker aan, waardoor je van verlaagde middenfrequenties tot een rijk en vol geluid kunt gaan.

## 7. HOGE TONEN

Voor het aanpassen van de lage frequenties van de voorversterker. Naarmate je het volume hoger zet, wordt de toon helderder.

## 8. HOGE TONEN - VOLUME I

Regelt het algehele niveau van kanaal 1. Dit kanaal is afgestemd op een hogere hoge tonenrespons dan kanaal 2.



## 9. NORMAAL - VOLUME II

Regelt het algehele uitgangsniveau van kanaal 2. Kanaal 2 is afgestemd op een normale respons en heeft een rondere toon dan kanaal 1.

## 10. INGANGEN

I: Voor aansluiting van de gitaar op kanaal 1.  
II (boven): Voor aansluiting van de gitaar op kanaal 2.  
II (onder): Voor aansluiting van de gitaar op de lagere gevoeligheidsingang op kanaal 2.

## 11. HOOFDVOLUME

De versterker gedraagt zich als een standaard [1959] wanneer het hoofdvolume volledig naar rechts is gedraaid. Door de knop naar links te draaien, kan de versterker op lagere volumenniveaus vervorming produceren.

## 12. HELDERE CONDENSATORSCHAKELAAR

Wanneer deze schakelaar op ON wordt gezet, is de heldere condensator in het hogetonenkanaal actief en gedraagt de versterker zich als een standaard Marshall 1959. De stand OFF zorgt voor een voller geluid in het hogetonenkanaal.

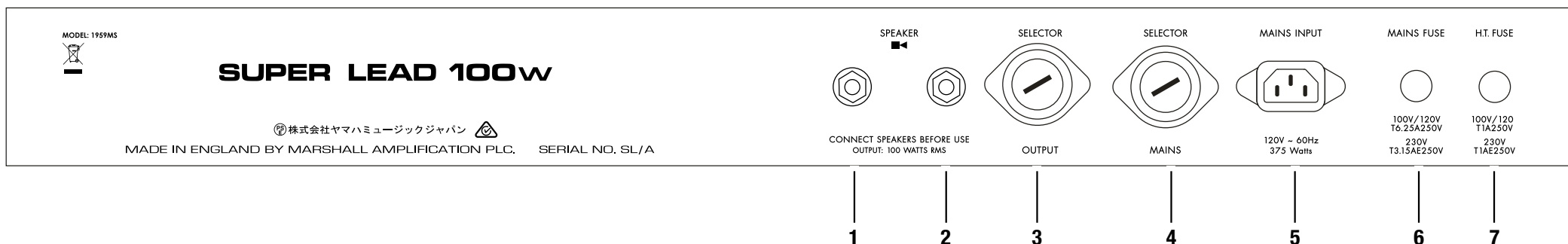
## 13. CLIPSCHAKELAAR

A distorção adicional do pré-amplificador está disponível quando na posição ON – isto permite que o amplificador seja distorcido em configurações ainda mais baixas do volume principal. Quando na posição OFF, não é introduzida qualquer distorção adicional.

## 14. MODO DE CLIPPING

Wanneer de CLIP SWITCH op ON wordt gezet, wordt het type clipping ingesteld. Wanneer wordt geschakeld naar de linkerpositie (I), is de overdrive van de versterker strakker en meer gecompriemd. Wanneer wordt geschakeld naar de rechterpositie (II), is de overdrive opener en dynamischer.

# ACHTERPANEEL



## 1 EN 2. LUIDSPREKERUITGANGEN

Sluit hier één of twee luidsprekerkasten aan met behulp van 1/4" jack luidsprekerkabels.

**Opgelet:** Zorg er altijd voor dat de keuzeschakelaar voor de uitgangsimpedantie is ingesteld op de juiste impedantie voor de belasting van je opstelling (luidsprekerkasten). Gebruik deze versterker nooit zonder luidspreker of belasting.

## 3. KEUZESCHAKELAAR VOOR UITGANGSIMPEDANTIE

Deze keuzeschakelaar zorgt ervoor dat de uitgang van de versterker overeenkomt met de belastingsimpedantie. Zorg ervoor dat de versterker volledig is uitgeschakeld voordat je aan de keuzeschakelaar draait.

De impedantie die op de versterker is geselecteerd, moet overeenkomen met de totale impedantie van de gebruikte luidsprekerkast(en).

Normale kastopstellingen:

- Als de versterker op één 16Ω-kast is aangesloten, moet de keuzeschakelaar op 16Ω worden gezet.
- Als twee 16Ω-kasten worden aangesloten, moet de schakelaar op 8Ω staan.
- Als twee 8Ω-kasten worden aangesloten, moet de schakelaar op 4Ω staan.

**Waarschuwing:** De versterker kan worden beschadigd als deze aanwijzingen niet worden gevolgd.

## 4. NETSPANNINGSKEUZESCHAKELAAR

Zorgt ervoor dat de spanning van de nettransformator van de versterker overeenkomt met de netspanning. De netspanningskeuzeschakelaar moet op de spanning van het lichtnet worden ingesteld. De versterker moet volledig uitgeschakeld zijn voordat je de keuzeschakelaar omzet.

**Waarschuwing:** Raadpleeg een gekwalificeerde technicus voordat je de netschakelaar aanpast.

## 5. STROOMAANSLUITING

Hierop wordt het meegeleverde netsnoer aangesloten.

## 6. NETZEKERING

De juiste waarde van de netzekering staat vermeld op het achterpaneel.

## 7. HT-ZEKERING

De juiste waarde van de HT-zekering staat vermeld op het achterpaneel.

## VARNING! SÄKERHETSINSTRUKTIONER

LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT INNAN DU SÄTTER I KONTAKTEN. FÖLJ ALLA ANVISNINGAR OCH OBSERVERA ALLA VARNINGAR.

**Varning:** Innan du går vidare, se till att din förstärkare är kompatibel med ditt elnät. Om du är osäker, uppsök då hjälp från en kvalificerad tekniker – din Marshall-återförsäljare kan hjälpa dig med detta.

### HUVUDINGÅNG OCH SÄKRING

På baksidan av din förstärkare anges den specifika spänningsmärkningen för nätingång som din förstärkare har tillverkats för. Din förstärkare är försedd med en avtagbar strömkabel som ska anslutas till uttaget på förstärkarens bakpanel. Rätt värde och typ av nätsäkring anges på förstärkarens bakpanel.

Försök aldrig att kringgå säkringen eller montera något av fel värde eller typ.

### VIKTIG INFORMATION OM INSTALLATION

1. När du använder din förstärkare med en eller flera högtalarkabinett, se till att de är anslutna till rätt högtalaruttag.

**Varning:** Underlåtenhet att göra ovanstående kan skada din förstärkare. När du ansluter ett högtalarkabinett, se till att du använder en ordentlig högtalarkabel. Använd aldrig en skärmad gitarrkabel för detta ändamål.

2. Se till att strömbrytaren är inställd på avstängt läge och att standby-omkopplaren är inställd på standby.
3. Anslut först den medföljande nätkabeln (ström) till nätingången på bakpanelen och sedan till ett eluttag.

4. Se till att alla master-, volym- och/eller utgångsnivåkontroller på frontpanelen är inställda på noll.
5. Anslut din gitarr till ett av uttagen på frontpanelen.
6. Slå på strömbrytaren på frontpanelen och vänta ett par minuter.
7. Vrid upp volymen till önskad nivå. Nu kan du börja spela.

### TRANSPORTERA DIN UTRUSTNING

Se till att din förstärkare är avstängd, urkopplad från elnätet och att alla löstagbara kablar har kopplats bort från din utrustning innan du försöker flytta den.

Flytta endast på förstärkaren för sig själv. Försök inte att flytta den när den är staplad ovanpå ett kabinet eller annan utrustning.

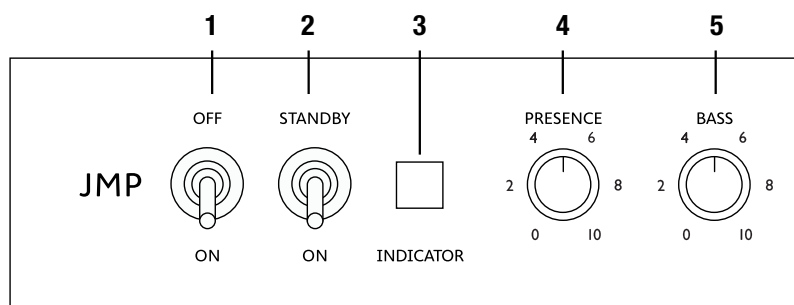
## SPECIFIKATION

Marshall 1959 är en av genom tidernas mest ikoniska gitarrförstärkare och bidrog till att forma ljudet som vi associerar med en elgitarr i dag. Från 70-talet och framåt började gitarrister modifiera '59 för att skapa mer mångsidighet. Inspirerad av några av de vanligare modifikationerna integrerar 1959 MODIFIED dessa ändringar för att göra den legendariska standardmodellen mer flexibel än någonsin.

### 1959 MODIFIED

Ström	100 W
Ventiler	2 x ECC83, 1 x ECC83 (fasdelare), och 4 x EL34
Kanaler	Två (med delade EQ-kontroller)
Utgång	Diskant, mellan, bas och presence
Utgångar	2 x 1/4" jack-högtalarutgångar, valbar belastning på 16Ω / 8Ω / 4Ω
Effektkedja	Nej
Enhetens vikt	20 kg
Enhetens bredd	741 mm
Enhetens höjd	294 mm
Enhetens djup	210 mm

# FRONTPANELEN



## 1. STRÖMBRYTARE

Slår på och av förstärkaren.

## 2. STANDBY

Standby-omkopplaren används tillsammans med strömbrytaren för att värma upp förstärkaren före användning. Slå alltid på strömmen i två minuter innan du ställer standby-omkopplaren i läget ON. Standby-omkopplaren bör ställas i läget OFF under pauser på spelningar istället för att låta förstärkaren bli kvar på full effekt.

## 3. INDIKATOR

Strömindikatorn tänds när förstärkarens nätström slås på.

## 4. PRESENCE

Justerar de höga frekvenserna för effektförstärkaren. När man ökar de höga frekvenserna ger det mer "bit" i ljudet.

## 5. BAS

Justerar förstärkarens låga frekvenser. Ger mer bas och djup i ljudet.

## 6. MELLAN

Justerar mellanfrekvenserna på förstärkaren, vilket ger dig allt från skopade mellanregister till ett rikt och fylligt ljud.

## 7. DISKANT

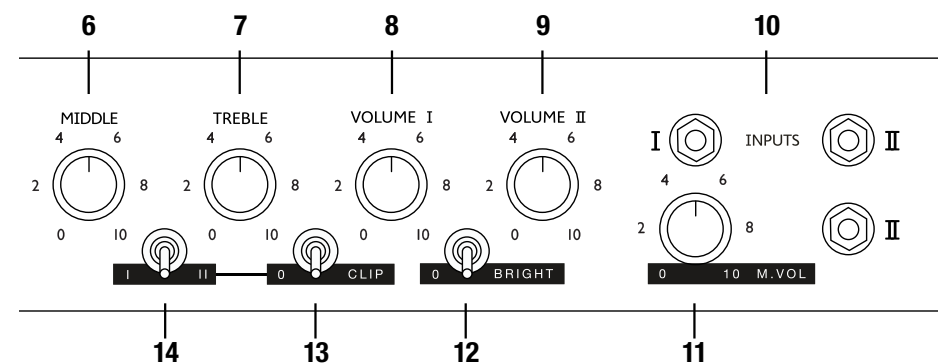
Justerar de högre frekvenserna för förförstärkare. Din ton blir ljusare när den skruvas upp.

## 8. HÖG DISKANT - VOLYM I

Styr den övergripande nivån för kanal 1. Denna kanal är tonad för en högre diskantrespons än kanal 2.

## 9. NORMAAL - VOLUME II

Styr den totala utgångsnivån för kanal 2. Kanal 2 är tonad för normal respons och har en mer rundad ton än kanal 1.



## 10. INGÅNGAR

I: Ansluter gitarren till kanal 1.

II (överst): Ansluter gitarren till kanal 2.

II (nederst): Ansluter gitarren till ingången med lägre känslighet i kanal 2.

## 11. MASTERVOLYM

Denna förstärkare beter sig som en standard [1959] när den är inställd helt medurs. Om du vrider den moturs kan förstärkaren drivas till distorsion vid lägre volymnivåer.

## 12. LJUS-BRYTARE

När denna är påslagen ON är den ljusa kondensatorn i den höga diskantkanalen aktiv och förstärkaren beter sig som en standard Marshall 1959. Genom att slå av denna OFF kan du få ett fylligare ljud på den höga diskantkanalen.

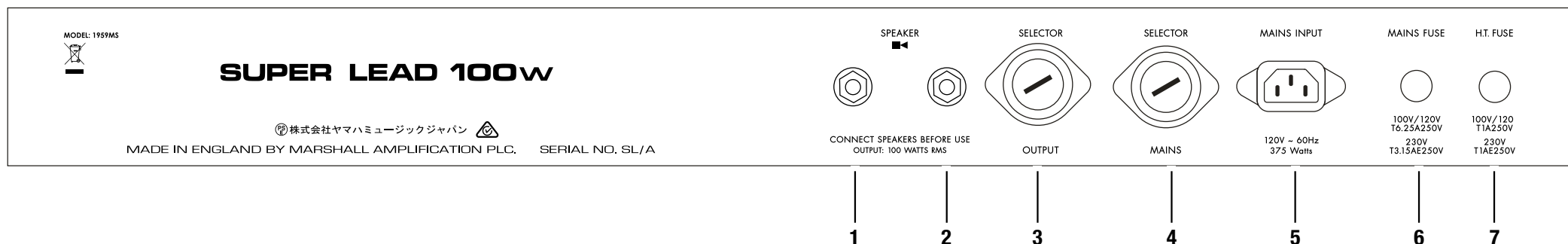
## 13. KLIPP-BRYTARE

Ytterligare distorsion via förförstärkar är möjligt när den är i läget ON – och detta gör att förstärkaren kan drivas till distorsion vid ännu lägre inställningar av mastervolymer. När den är i läget OFF tillförs inte mer distorsion.

## 14. KLIPP-LÄGE

Med CLIP SWITCH i läget ON ställer denna kontroll in typen av klippning. När den växlas till vänster läge (I) är förstärkarens overdrive mer tajt och mer komprimerad. När den växlas till höger läge (II) är overdrive mer öppen och dynamisk.

# BAKPANEL



## 1 & 2. HÖGTALARUTGÅNGAR

Här kan du ansluta ett eller två högtalarkabinett här med 1/4"-jack högtalarkablar.

**Varning:** Se alltid till att väljaren för utgångsimpedans är inställd på lämplig impedans för belastningen för din installation (högtalarkabinett). Använd aldrig denna förstärkare utan högtalare eller belastning.

## 3. VÄLJARE FÖR UTGÅNGSIMPEDANS

Matchar förstärkarens utgång med belastningsimpedansen. Se till att förstärkaren är helt avstängd innan du vrider på väljaren.

Den impedans som valts på förstärkaren måste matcha den totala impedansen för de högtalarkabinett som används.

Vanliga konfigurationer för kabinett är bland annat:

- Om förstärkaren körs i ett enda 16Ω-kabinett ska väljaren ställas in på 16Ω.
- Om du kör i två 16Ω-kabinett ska väljaren ställas in på 8Ω.
- Om du kör i två 8Ω-kabinett bör väljaren ställas in på 4Ω.

**Varning:** Underlåtenhet att följa dessa punkter kan leda till skada på förstärkaren.

## 4. NÄTVÄLJARE

Matchar förstärkarens nätspänningstransformator till den inkommande nätspänningen. Nätväljaren måste ställas in till spänningen för nätspänningen. Din förstärkare bör vara helt avstängd innan du vrider på väljaren.

**Varning:** Rådfråga en kvalificerad tekniker innan du justerar nätväljaren.

## 5. STRÖMINGÅNG

Här ansluts den medföljande nätkabeln.

## 6. NÄTSÄKRING

Rätt värde på huvudsäkring anges på bakpanelen.

## 7. H.T.-SÄKRING

Rätt värde för H.T.säkring anges på bakpanelen.

## VAROITUS! TURVALLISUUSOHJEET

**LUE TÄMÄ KÄYTTÖOPAS HUOLELLISESTI ENNEN KUIN LIITÄT LAITTEEN PISTORASIAAN. NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA**

**Varoitus:** Varmista ennen jatkamista, että vahvistin on yhteensopiva verkkovirran kanssa. Jos sinulla on kysyttävää, pyydä apua pätevältä teknikolta Marshall-jälleenmyyjäsi voi auttaa sinua tässä asiassa.

### VERKKOTULO JA SULAKE

Vahvistimen takapaneelissa ilmoitetaan verkon tulojännite, jonka mukaiseksi vahvistimesi on valmistettu. Vahvistimessasi on irrotettava verkkojohto, joka tulee liittää vahvistimen takapaneelissa olevaan verkkoliitäntään. Verkkosulakkeen oikea arvo ja tyyppi on ilmoitettu vahvistimen takapaneelissa.

Älä koskaan yritä ohittaa sulaketta tai asentaa väärän arvoista tai tyyppistä sulaketta.

### TÄRKEÄT ASETUSTIEDOT

1. Kun käytät vahvistinta yhden tai useamman kaiutinkaapin kanssa, varmista, että ne on liitetty oikeisiin kaiutinliitäntöihin.

**Varoitus:** Yllä annettujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa vahvistinta. Kun kytket kaiutinkaapin, varmista, että käytät oikeanlaista kaiutinkaapelia. Älä koskaan käytä suojattua kitarakaapelia tähän tarkoitukseen.

2. Varmista, että virtakytkin on off-asennossa ja valmiustilan kytkin valmiustilassa.
3. Liitä mukana toimitettu verkkovirtajohto ensin takapaneelin verkkoliitäntään ja sitten pistorasiaan.

4. Varmista, että kaikki pää-, äänenvoimakkuuden ja/tai lähtötason säätimet etupaneelissa on asetettu nolnaan.
5. Liitä kitara etupaneelin tuloliitäntään.
6. Kytke etupaneelin virtakytkin päälle ja odota muutama minuutti.
7. Säädä haluamasi äänenvoimakkuus ja voit aloittaa soiton.

### NÄIN KULJETAT LAITTEEN

Varmista, että vahvistin on sammutettu, irrotettu verkkovirrasta ja kaikki irrotettavat kaapelit on irrotettu laitteesta ennen kuin yrität siirtää sitä.

Siirrä ainoastaan vahvistinta; älä yritä siirtää sitä, kun se on nostettu kaapin tai muun laitteen päälle.

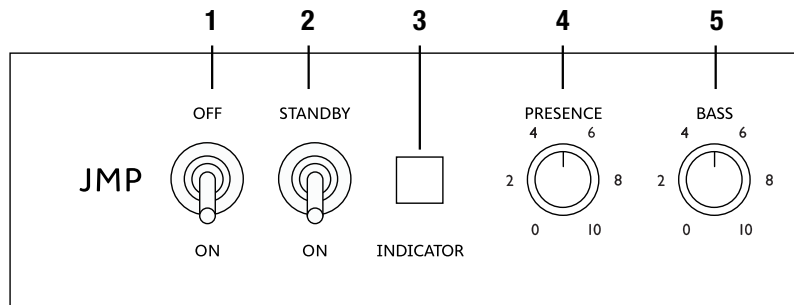
## TEKNISET TIEDOT

Marshall 1959 on yksi kaikkien aikojen kuuluisimmista kitaravahvistimista, ja se auttoi muokkaamaan sähkökitaran soundia sellaiseksi kuin me sen nykyään tunnemme. 70-luvulla kitaristit alkoivat muokata '59-mallia monipuolisemmaksi. Yleisimpien muutosten innoittamana 1959 MODIFIED sisältää nyt ne muutokset, jotka tekevät legendaarisesta vakiomallista entistä joustavamman.

### 1959 MODIFIED

Virta	100 W
Venttiilit	2 x ECC83, 1 x ECC83 (vaihejakaja) ja 4 x EL34
Kanavat	Kaksi (jaetut EQ-säätimet)
Taajuuskorjaus	Diskantti, keskiääni, basso ja läsnäolo
Lähdöt	2 x 1/4" -liittimet kaiutinlähdöille, kuormitusvaihtoehdot 16Ω / 8Ω / 4Ω
Efektisilmukka	Ei
Yksikön paino	20 kg
Yksikön leveys	741 mm
Yksikön korkeus	294 mm
Yksikön syvyys	210 mm

# ETUPANEELI



## 1. VIRTAKYTKIN

Kytkee vahvistimen päälle ja pois päältä.

## 2. VALMIUSTILA

Valmiustilakytkintä käytetään yhdessä virtakytkimen kanssa vahvistimen valmisteluun käyttöä varten. Kytke virta aina päälle kahdeksi minuutiksi, ennen kuin asetat valmiustilakytkimen ON-asentoon. Valmiustilakytkin tulee asettaa OFF-asentoon esitystaukojen ajaksi sen sijaan, että vahvistin jätettäisiin täydelle teholle.

## 3. MERKKIVALO

Virran merkkivalo syttyy, kun vahvistimen verkkovirta kytketään päälle.

## 4. LÄSNÄOLO

Säätää tehovahvistimen korkeita taajuuksia. Korkeiden taajuuksien lisääminen antaa enemmän särmiä soundiisi.

## 5. BASSO

Säätää vahvistimen matalia taajuuksia. Se tuo soundiisi alaaääniä ja syvyyttä.

## 6. KESKIALUE

Säätää vahvistimen keskitaajuuksia ja tuottaa kaikkea ilmavista keskiäänistä paksuun ja täyteläiseen soundiin.

## 7. DISKANTTI

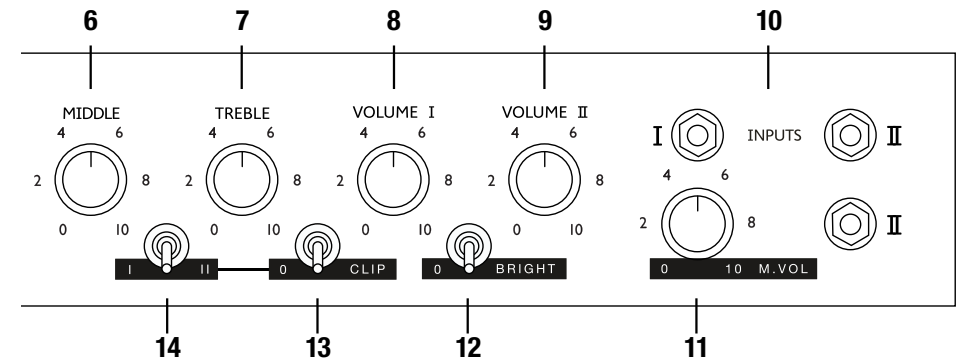
Säätää esivahvistimen ylempiä taajuuksia. Soiton sävy kirkastuu, kun diskantin määrää nostetaan.

## 8. KORKEA DISKANTTI - ÄÄNENVOIMAKKUUS I

Ohjaa kanavan 1 yleistä tasoa. Tämän kanavan äänenvoimakkuus on korkeampi kuin kanavalla 2.

## 9. NORMAALI - ÄÄNENVOIMAKKUUS II

Ohjaa kanavan 2 yleistä lähtötasoa. Kanava 2 on äänitetty normaalivasteeksi ja sen sävy on pyöristetynmpi kuin kanavalla 1.



## 10. TULOT

I: Liittää kitaran kanavaan 1.

II (ylhäällä): Liittää kitaran kanavaan 2.

II (alhaalla): Liittää kitaran kanavan 2 matalamman herkkyden tuloon.

## 11. PÄÄVOIMAKKUUS

Tämä vahvistin toimii kuin tavallinen 1959, kun tämä on säädetty täysin myötäpäivään; kääntämällä tätä vastapäivään vahvistin voidaan ajaa särölle pienemmillä äänenvoimakkuustasoilla.

## 12. KIRKASKYTKIN

Kun tämä on kytketty ON-asentoon, korkean diskanttikanavan kirkkaus-kondensaattori on aktiivinen ja vahvistin toimii kuin tavallinen Marshall 1959. Tämän kytkeminen OFF-asentoon mahdollistaa täyteläisemmän äänen korkealla diskanttikanavalla.

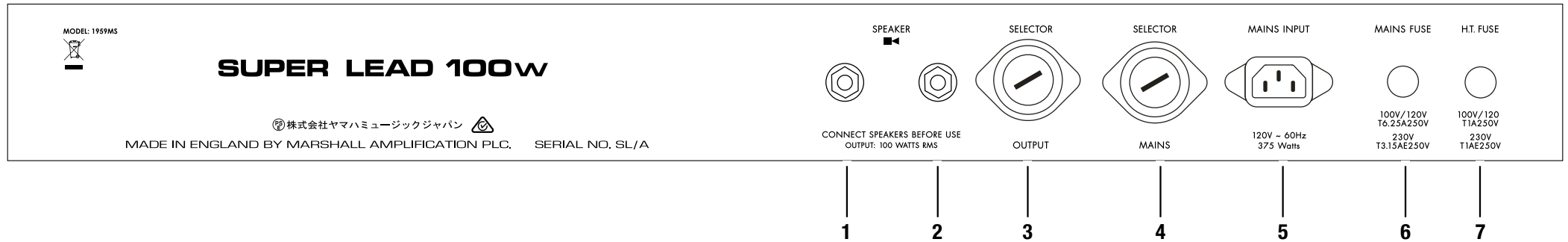
## 13. KLIPPIKYTKIN

Esivahvistimen lisäsäro käytettävissä, kun se on kytketty ON-asentoon – tämän ansiosta vahvistin voidaan ajaa särölle vielä pienemmillä päävoimakkuuden asetuksilla. Kun se kytketään OFF-asentoon, lisäsäroä ei synny.

## 14. KLIPP-LÄGE

Kun KLIPPIKYTKIN on ON-asennossa, klippityyppi valitaan tällä säätimellä. Kun se siirretään vasemmalle asentoon (I), vahvistimen ylitaajuus on tiukempi ja puristetumpi. Kun se siirretään vasemmalle asentoon (II), ylitaajuus on avoimempi ja dynaamisempi.

# TAKAPANEELI



## 1 JA 2. KAIUTINLÄHDÖT

Liitä yksi tai kaksi kaiutinkaappia tähän käyttämällä 1/4" -liittimellä varustettuja kaiutinkaapeleita.

**Varoitus:** Varmista aina, että lähtöimpedanssin valitsin on asetettu kokoonpanosi kuorimitukselle (kaiutinkaapit) sopivaan impedanssiin. Älä koskaan käytä tätä vahvistinta ilman kaiutinta tai kuormaa.

## 3. LÄHTÖIMPEDANSSIN VALITSIN

Sovittaa vahvistimen ulostulon kuorman impedanssiin. Varmista, että vahvistimesta on katkaistu virta kokonaan, ennen kuin käännät valitsinta.

Vahvistimessa valitun impedanssin on vastattava käytettävien kaiutinkaappien kokonaisimpedanssia.

Yleisiin kaappikokoonpanoihin kuuluu mm. seuraavia:

- Jos vahvistin tulee yhteen 16Ω:n kaappiin, valitsin tulee asettaa asentoon 16Ω.
- Jos käytät kahta 16Ω:n kaappia, valitsin tulee asettaa asentoon 8Ω.
- Jos käytät kahta 8Ω:n kaappia, valitsin tulee asettaa asentoon 4Ω.

**Varoitus:** Näiden ohjeiden laiminlyönti voi johtaa vahvistimen vaurioitumiseen.

## 4. VERKKOVIRRAN VALITSIN

Sovittaa vahvistimen verkkomuuntajan jännitteen saapuvaan verkkojännitteeseen. Verkkovirran valitsin on asetettava verkkojännitteen mukaan. Vahvistimen tulee olla täysin sammutettuna ennen kuin valitsinta käännetään.

**Varoitus:** Kysy neuvoa pätevältä teknikolta ennen kuin säädät verkkovirran valitsinta.

## 5. VIRRANSYÖTTÖ

Mukana toimitettu verkkovirtajohto kytketään tähän.

## 6. VERKKOSULAKE

Verkkosulakkeen oikea arvo on ilmoitettu takapaneelissa.

## 7. HT-SULAKE

HT-sulakkeen oikea arvo on ilmoitettu takapaneelissa.

## ВНИМАНИЕ! ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННЫЙ СПРАВОЧНИК. СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРИНИМАЙТЕ ВО ВНИМАНИЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.**

**Внимание:** Прежде чем продолжить, убедитесь, что ваш усилитель совместим с электросетью. Если у вас возникли сомнения, обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту — ваш дилер [Marshall] может вам в этом помочь.

### ВВОД ЭЛЕКТРОСЕТИ И ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ

Номинальное входное напряжение сети, для которого был изготовлен усилитель, указано на задней панели усилителя. Ваш усилитель оснащен съемным сетевым (силовым) кабелем, который следует подключить к сетевому входному разъему на задней панели усилителя. Правильная величина и тип сетевого предохранителя указаны на задней панели усилителя.

Не пытайтесь обойти предохранитель или установить предохранитель неправильной величины или типа.

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О НАСТРОЙКЕ

1. При использовании усилителя с акустической системой убедитесь в подключении к правильным гнездам динамиков.

**Внимание:** Невыполнение вышеуказанного может повредить ваш усилитель. При подключении акустической системы убедитесь, что используете подходящий акустический кабель. Не используйте экранированный гитарный кабель для этой цели.

2. Убедитесь, что выключатель питания установлен в положение «выключено», а переключатель режима ожидания — в положение «режим ожидания».

3. Сначала подключите прилагаемый сетевой шнур (шнур питания) к сетевому входу на задней панели, а затем к электрической розетке.
4. Убедитесь, что общий регулятор, регуляторы звука и выходного уровня на передней панели установлены в нулевое положение.
5. Подключите гитару к одному из входных разъемов на передней панели.
6. Включите выключатель питания на передней панели и подождите пару минут.
7. Увеличьте громкость до желаемого уровня. После этого можно приступить к игре на гитаре.

### ТРАНСПОРТИРОВКА ВАШЕГО ОБОРУДОВАНИЯ

Пожалуйста, убедитесь, что ваш усилитель выключен, отключен от электросети и все съемные кабели отключены от вашего оборудования, прежде чем пытаться переместить его.

Перемещайте усилитель только отдельно. Не пытайтесь перемещать его, когда он установлен на усилителе или подключен к другому оборудованию.

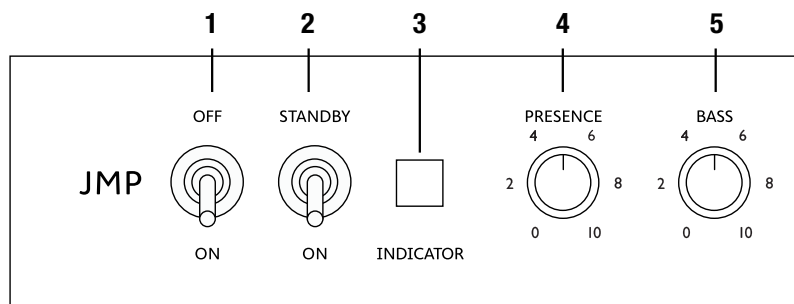
## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Marshall 1959 является одним из самых известных гитарных усилителей всех времен и помог сформировать звучание электрогитары таким, каким мы ее знаем сегодня. Начиная с 1970-х годов гитаристы начали модифицировать модель 1959-го года, чтобы добиться большей универсальности. Вдохновленный некоторыми из наиболее распространенных модификаций, 1959 MODIFIED включает эти изменения, чтобы сделать легендарную стандартную модель более гибкой, чем когда-либо прежде.

### 1959 MODIFIED

Мощность	100 Вт
Клапаны	2 x ECC83, 1 x ECC83 (фазорасщепитель) и 4 x EL34
Каналы	Два (с общими элементами управления EQ)
Эквализация	Высокие частоты, средние частоты, басы и присутствие
Выходные данные	2 x 1/4" выходов для динамиков с разъемами, выбираемая нагрузка 16 Ом / 8 Ом / 4 Ом
Петля эффектов	Нет
Вес прибора	20 кг
Ширина прибора	741 мм
Высота прибора	294 мм
Глубина прибора	210 мм

# ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



## 1. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ

Включает и выключает усилитель.

## 2. РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

Выключатель режима ожидания используется совместно с выключателем питания для прогрева усилителя перед использованием. Всегда включайте питание на две минуты, прежде чем переключать выключатель режима ожидания в положение ON. Во время перерывов в работе выключатель режима ожидания должен быть установлен в положение OFF. Не оставляйте усилитель включенным на полную мощность.

## 3. ИНДИКАТОР

Индикатор питания загорится при включении питания усилителя.

## 4. ПРИСУТСТВИЕ

Регулирует высокие частоты усилителя мощности. Увеличение высоких частот добавляет резкости вашему звучанию.

## 5. БАСЫ

Регулирует низкие частоты усилителя. Усиливает низы и придает глубины вашему звуку.

## 6. СРЕДНИЕ ЧАСТОТЫ

Подстраивает средние частоты усилителя, обеспечивая вам от проваленных частот до насыщенного, полного звука.

## 7. ВЫСОКИЕ ЧАСТОТЫ

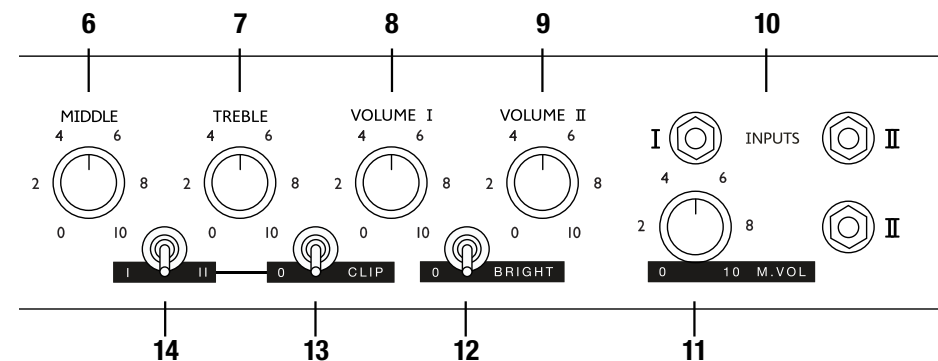
Регулирует верхние частоты предварительного усилителя. По мере увеличения громкости ваш тон будет становиться ярче.

## 8. ВЫСОКИЕ ЧАСТОТЫ — ГРОМКОСТЬ I

Управляет общим уровнем канала 1. Этот канал настроен на более высокий диапазон высоких частот, чем канал 2.

## 9. НОРМАЛЬНАЯ — ГРОМКОСТЬ II

Управляет общим уровнем выходного сигнала канала 2. Канал 2 озвучен для обычного отклика и имеет более округлый тон, чем канал 1.



## 10. ВХОДЫ

I: Подключает гитару к каналу 1.

II (вверху): Подключает гитару к каналу 2.

II (внизу): Подключает гитару к входу с более низкой чувствительностью на канале 2.

## 11. ОСНОВНАЯ ГРОМКОСТЬ

Этот усилитель ведет себя как стандартный 1959, когда он установлен по часовой стрелке до упора, поворот против часовой стрелки позволяет усилителю работать в режиме искажения на более низких уровнях громкости.

## 12. БРАЙТ-ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

В включенном состоянии ON брайт-выключатель в канале высоких частот активен, и усилитель ведет себя как стандартный Marshall 1959. Переключение на OFF обеспечивает более полное звучание на канале высоких частот.

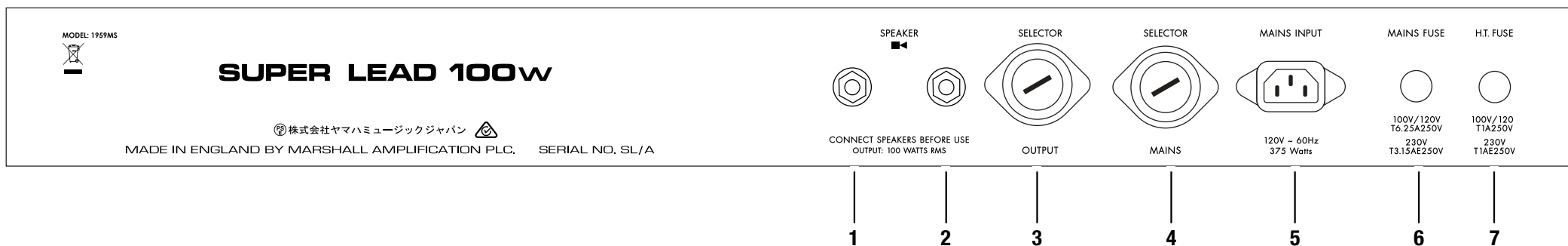
## 13. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИМА

При переключении на ON доступно дополнительное искажение предварительного усилителя – это позволяет усилителю вводить искажения даже при более низких настройках общей громкости. При переключении на OFF никаких дополнительных искажений не вносится.

## 14. РЕЖИМ ЗАЖИМА

С CLIP SWITCH в положении ON этот элемент управления задает тип зажима. При переключении в левое положение (I) овердрайв усилителя более плотный и сжатый. При переключении в правое положение (II) овердрайв более открытый и динамичный.

# ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



## 1 И 2. ВЫХОДЫ ДИНАМИКОВ

Подключите сюда один или два громкоговорителя с помощью кабелей 1/4" динамиков с разъемами.

**Внимание:** Всегда проверяйте, чтобы селектор выходного сопротивления был установлен на соответствующее сопротивление для нагрузки вашей установки (акустических систем). Никогда не используйте этот усилитель без динамика или нагрузки.

## 3. СЕЛЕКТОР ВЫХОДНОГО СОПРОТИВЛЕНИЯ

Согласует выходной сигнал усилителя с сопротивлением нагрузки. Перед тем как повернуть селектор, убедитесь, что усилитель полностью выключен.

Выбранное на усилителе сопротивление должно соответствовать общему сопротивлению используемых акустических приемников.

Обычные настройки приемников включают в себя:

- Если усилитель подключен к одному приемнику 16 Ом, селектор следует установить на 16 Ом.
- При работе с двумя приемниками по 16 Ом селектор следует установить на 8 Ом.
- При работе с двумя приемниками по 8 Ом селектор следует установить на 4 Ом.

**Внимание:** Несоблюдение этих пунктов может привести к повреждению усилителя.

## 4. СЕЛЕКТОР СЕТИ

Согласует напряжение сетевого трансформатора усилителя с входным напряжением сети. Сетевой переключатель должен быть установлен на напряжение электросети. Перед поворотом селектора ваш усилитель должен быть полностью выключен.

**Внимание:** Перед регулировкой переключателя питания проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом.

## 5. РАЗЪЕМ ПИТАНИЯ

Здесь подключается входящий в комплект сетевой шнур питания.

## 6. СЕТЕВОЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ

Правильное значение сетевого предохранителя указано на задней панели.

## 7. ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ Н.Т.

Правильный номинал предохранителя Н.Т. указан на задней панели. Указанная на задней панели.

## 警告! 安全须知

请在通电之前仔细阅读本手册。请遵守所有说明并留意所有警告。

**警告:** 在继续操作之前, 请确保您的放大器与电源兼容。如果您有任何疑问, 请咨询合格的技术人员 - 您的 Marshall 经销商可以为您提供帮助。

### 电源输入和保险丝

放大器的后面板上标明了放大器的特定电源输入额定电压。您的放大器配有可拆卸的电源(电)线, 该电源线应连接到后面板的电源输入插座。放大器的后面板上标明了电源保险丝的正确额定值和类型。

切勿试图短接保险丝或使用额定值或类型不符的保险丝。

### 重要设置信息

1. 当将放大器与一个或多个扬声器单元一起使用时, 请确保它们连接到正确的扬声器插孔。

**警告:** 不遵守以上几点可能会导致放大器损坏。连接扬声器单元时, 务必确保采用恰当的扬声器电缆。切勿用带屏蔽层的吉他连接线进行连接。

2. 确保电源开关处于关闭位置, 且待机开关处于待机位置。
3. 首先将随附的电源(电)线连接到后面板的电源输入端, 然后再连接到电源插座。
4. 确保前面板上的主音量和/或输出电平按钮设置为零。

5. 将吉他插入前面板上的一个输入端。
6. 打开前面板电源开关并等待几分钟。
7. 将音量调高至所需的音量, 即演奏准备就绪。

### 运输您的设备

在试图移动之前, 请确保您的放大器已关闭, 断开主电源, 并且所有可拆卸电缆已与设备断开连接。

只能单独移动放大器; 请勿将其堆放在机箱或其他设备顶部进行移动。

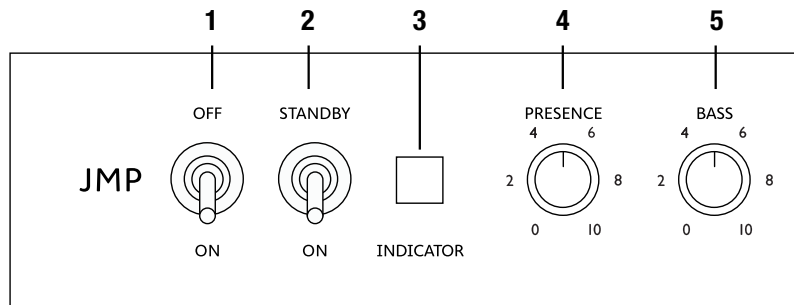
## 规格

Marshall 1959 是有史以来最具标志性的吉他放大器之一, 并且对如今我们所熟知的电吉他音色产生了深远的影响。从上世纪 70 年代起, 吉他手开始对 1959 型放大器进行改动, 使其更加灵活多变, 以实现更广泛的多功能性。1959 MODIFIED 受到一些较常见改动的启发, 并结合了这些变化, 让传奇的标准模型比以往更加灵活。

### 1959 MODIFIED

功率:	100 W
真空管:	2 个 ECC83、1 个 ECC83 (分相器) 和 4 个 EL34
通道:	2 (带共享 EQ 按钮)
均衡:	高音、中音、低音和现场感
输出:	2 路 1/4" 扬声器插孔输出, 可选择 16Ω / 8Ω / 4Ω 负载
效果器回路:	无
放大器重量:	20 kg
放大器宽度:	741 mm
放大器高度:	294 mm
放大器长度:	210 mm

# 前面板



## 1. 电源开关

打开和关闭放大器。

## 2. 待机

备用开关与电源开关组合使用，其作用是在使用前对放大器进行热机。在将待机开关切换至 ON 位置之前，务必先将电源打开两分钟。在演出休息期间，应将待机开关设置在 OFF 位置，而不是让放大器处于满功率状态。

## 3. 指示灯

放大器的主电源打开时，电源指示灯将亮起。

## 4. 现场感

调整功率放大器的高频部分。增大高频有助于增强声音的吸引力。

## 5. 低音

调整放大器的低频部分。这将增加声音的圆满度和深度。

## 6. 中音

调整放大器的中频部分，为您提供从中音清唱到丰满声音的所有选择。

## 7. 高音

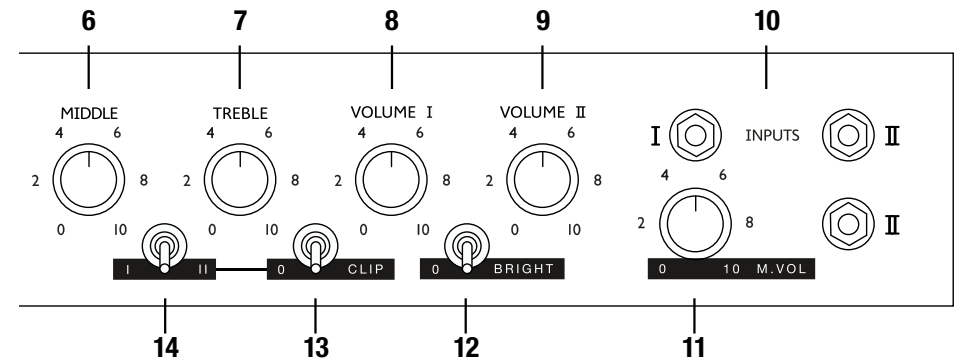
调整前级放大器的高频部分。调高此旋钮时，音色将变得更明亮。

## 8. 高高音 - 音量 I

控制通道 1 的整体水平。这个通道的声音比通道 2 的高音响应要高。

## 9. 正常 - 音量 II

控制通道 2 的整体输出电平。通道 2 的声音正常响应，发出比通道 1 更圆润的音色。



## 10. 输入

I: 将吉他连接到通道 1。

II (顶部): 将吉他连接到通道 2。

II (底部): 将吉他连接到通道 2 的低灵敏度输入端。

## 11. 主音量

这款放大器的表现就像一个完全顺时针旋转设置的标准款 [1959]; 如果逆时针旋转, 可使放大器在较低音量水平下产生失真。

## 12. 明亮感开关

如果切换到 ON 位置, 高高音频通道中的明亮感电容器将处于启动状态, 并且放大器的表现类似于标准款 Marshall 1959。如果切换到 OFF 位置, 可使得高高音通道的声音更加饱满。

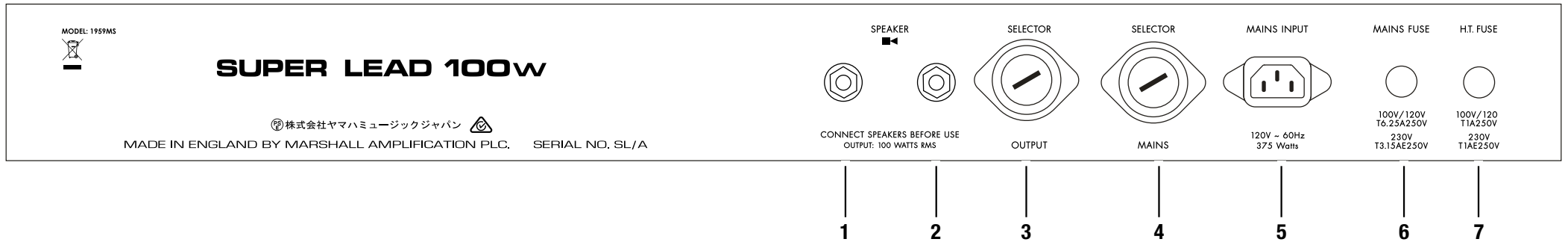
## 13. 削波开关

如果切换到 ON 位置, 可获得额外的前置放大器失真 - 这样即使在主音量设置较低的情况下, 放大器也会产生失真。如果切换到 OFF 位置, 不会产生任何额外的失真。

## 14. 削波模式

如果将 [削波开关] 切换到 ON 位置, 此控件可设置削波的类型。如果切换到左侧位置 (I), 放大器的过载效果更紧实且压缩性更强。如果切换到右侧位置 (II), 过载效果更开阔且具有动态感。

# 后面板



## 1 & 2. 扬声器输出

用 1/4" 插孔的扬声器电缆，将一个或两个扬声器箱接在此处。

**警告：**应始终确保将输出阻抗选择器设为适合设备（扬声器箱）负载的相应阻抗。切勿在没有连接扬声器或负载的情况下使用本放大器。

## 3. 输出阻抗选择器

使放大器输出与负载阻抗一致。在转动选择器之前，确保放大器已经完全断电。

放大器所选的阻抗必须与当前所用扬声器箱的总阻抗一致。

常见的音箱设置包括：

- 如果放大器用于一个 16Ω 音箱，选择器应设为 16Ω。
- 如果用于两个 16Ω 音箱，选择器应设为 8Ω。
- 如果用于两个 8Ω 音箱，选择器应设为 4Ω。

**警告：**不遵守以上几点可能会导致放大器受损。

## 4. 电源选择器

将放大器的主变压器电压与输入的电源电压相匹配。电源选择器必须设为电源的电压。转动选择器之前，应使放大器完全断电。

**警告：**调整电源选择器之前，请咨询合格的技术人员。

## 5. 电源输入

将随附的电源线连接至此处。

## 6. 电源保险丝

后面板上标明了电源保险丝的正确额定值。

## 7. 高温保险丝

后面板上标明了高温保险丝的正确额定值。

## 警告!安全に関する注意事項

本製品を電源コンセントに接続する前に、本書をよくお読みください。操作手順を全て守り、全ての警告にご注意ください。

**警告:** この先へ進む前に、お客様のアンプがご家庭の電源に対応していることをご確認ください。何かご不明な点がある場合は、資格を持った技術者に相談してください。お近くのMarshall 販売店がサポートいたします。

### 電源入力およびヒューズ

アンプの製造時に想定された特定の電源入力の定格電圧は、アンプのリアパネルに表記されています。アンプには取り外し可能な電源リード線がついています。これをアンプのリアパネルの電源入力ソケットに接続してください。電源ヒューズの適正な値と種類は、アンプのリアパネルに指定されています。

ヒューズをバイパスしたり、不適正な値や種類のヒューズを取り付けることは、絶対に行わないでください。

### 重要な設定情報

1. アンプを1台以上のスピーカーキャビネットと併用する場合は、スピーカーキャビネットが正しいスピーカージャックソケットに接続されていることを確認してください。

**警告:** 上記注意事項に従わない場合は、アンプが破損する恐れがあります。スピーカーキャビネットを接続する際に適切なスピーカーケーブルを使用しているか確認してください。この目的で絶対にギター用のスクリーン (シールド) ケーブルを使わないでください。

2. 電源スイッチがオフの位置にあり、スタンバイスイッチがスタンバイに設定されていることを確認します。

3. 付属の電源リード線を最初にリアパネル上の電源入力に接続し、次に差し込み口に接続します。
4. フロントパネルにあるマスター、ボリュームおよび/または出力レベルコントロールが0に設定されていることを確認してください。
5. ギターを、フロントパネルの入力ジャックソケットの1つに接続します。
6. フロントパネルの電源スイッチをオンにし、数分待ちます。
7. 音量をお好みの高さに調節すれば演奏の準備は完了です。。

### 機器の移動

機器の移動の前に、アンプの電源がオフになっていること、主電源からプラグが取り外されていること、そして取り外し可能なケーブルがすべて機器から取り外されていることを確認してください。

アンプだけを移動させます。キャビネットまたは他の機器の上にアンプが積まれている時は移動させないでください。

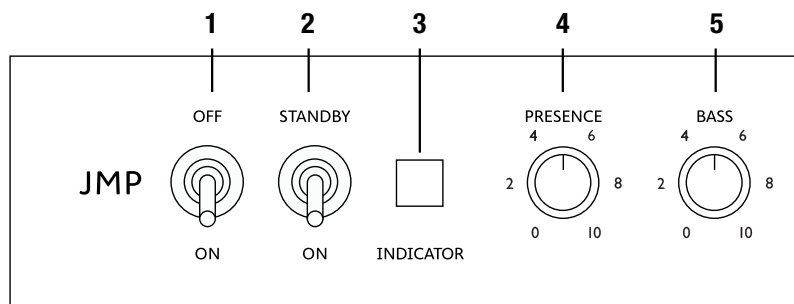
## 規格

Marshall 1959 は、史上最も象徴的なギターアンプの1つであり、今日私たちが知るエレキギターの音を形作る上で大きな役割を果たしました。1970年代以降、ギタリストたちはより幅広い汎用性を実現するために '59 を改造し始めました。より一般的な改造に着想を得て、1959 MODIFIED ではこれらの変更が組み込まれ、伝説的な標準モデルにこれまで以上の幅広い対応力を持たせました。

### 1959 MODIFIED

電源	100 ワット
真空管	2 x ECC83、1 x ECC83 (位相スプリッター)、4 x EL34
チャンネル	2 (共有EQコントロール付き)
イコライザー	トレブル、ミドル、バスそしてプレゼンス
出力	スピーカ出力用1/4ジャック-2個、16Ω / 8Ω / 4Ωインピーダンスが選択可能
エフェクトループ	なし
重量	20 kg
幅	741 mm
高さ	294 mm
奥行き	210 mm

# フロントパネル



## 1. 電源スイッチ

アンプをオン、またはオフにします。

## 2. スタンバイ

スタンバイスイッチは、電源スイッチと併用して、アンプを使用前に温めるために使われます。スタンバイスイッチを「オン」の位置に切り替える前に、必ず2分間電源をオンにしてください。演奏を中断している間は、アンプを最大のままにせずに、スタンバイスイッチを「オフ」の位置に設定する必要があります。

## 3. インジケーター

アンプの主電源がオンになると、電源インジケーターが点灯します。

## 4. プレゼンス

パワーアンプの高周波数を調整します。高い周波数の増加によりサウンドがよりアグレッシブになります。

## 5. バス

アンプの低周波域を調整。音に低音域と深みを加えます。

## 6. ミドル

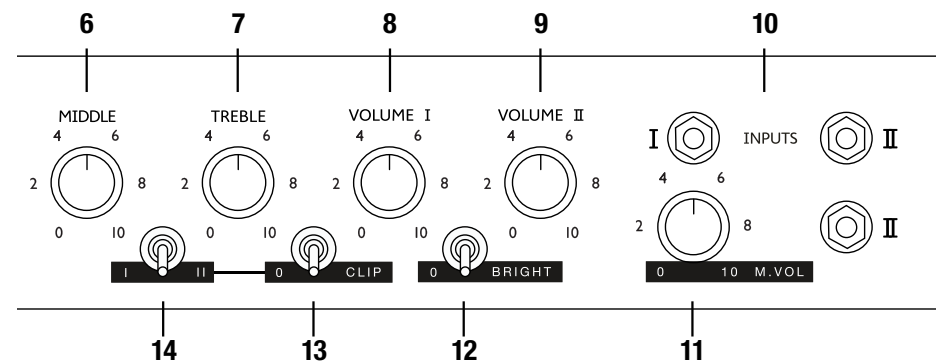
アンプの中間周波数を調整すると、中音域から厚みがあり豊かなサウンドまで幅広い音作りが可能です。

## 7. トレブル

アンプの高周波域を調整。上げることでより明るいトーンになります。

## 8. 高音域-ボリュームI

チャンネル1の全体的なレベルを制御します。このチャンネルは、チャンネル2よりも高い高音域高音域のレスポンスが強調されるように設計されています。



## 9. ノーマル-ボリュームII

チャンネル2の全体的な出力レベルをコントロールします。チャンネル2は通常のレスポンスのために利用され、チャンネル1よりも丸みを帯びたトーンを持っています。

## 10. 入力

I: ギターをチャンネル1に接続します。

II (上): ギターをチャンネル2に接続します。

II (下): ギターをチャンネル2の低感度入力に接続します。

## 11. マスター音量

这款放大器的表现就像一个完全顺时针旋转设置的标准款 1959; 如果逆时针旋转, 可使放大器在较低音量水平下产生失真。

## 12. 明るいスイッチ

これを ON に切り替えた場合、高音チャンネルのブライトコンデンサがアクティブになり、アンプは標準的な Marshall 1959 のように動作します。これを OFF に切り替えると、高音チャンネルでより豊かなサウンドを実現します。

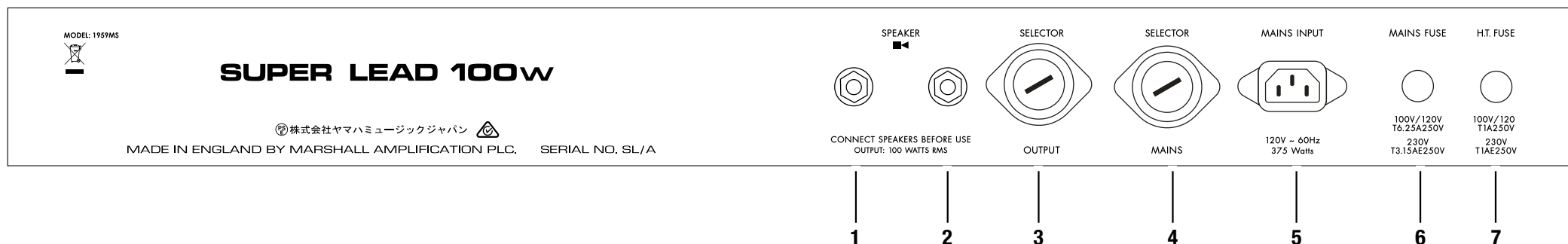
## 13. クリップスイッチ

如果切换到 ON 位置, 可获得额外的前置放大器失真 - 这样即使在主音量设置较低的情况下, 放大器也会产生失真。如果切换到 OFF 位置, 不会产生任何额外的失真。

## 14. クリップモード

CLIP SWITCH が [ON] に設定されると、このコントロールはクリッピングの種類を設定します。左の位置 (I) に切り替えると、アンプのオーバードライブはよりタイトに圧縮されます。正しい位置 (II) に切り替えると、オーバードライブはよりオープンでダイナミックになります。

# リアパネル



## 1 & 2. スピーカー出力

1/4インチジャックのスピーカーケーブルを使用して、ここに1個または2個のスピーカーキャビネットを接続します。

**警告：**（スピーカーキャビネット）セットアップの負荷の為、常に出力インピーダンスセレクターが適切な設定になっているか確認してください。スピーカに接続していない、または負荷のないアンプは絶対に使用しないでください。

## 3. 出力インピーダンスセレクター

アンプの出力を負荷インピーダンスに合わせてください。セレクターを回す前に、アンプの電源が完全にオフになっていることを確認してください。

アンペアで選択したインピーダンスは、使用するスピーカーキャビネットの総合インピーダンスと一致しなければなりません。

一般的なキャビネットの設定は次のとおりです。

- アンプが16Ωのシングルキャビネットで作動している場合は、セレクタは16Ωに設定する必要があります。
- アンプが2個の16Ωのキャビネットで作動している場合は、セレクタは8Ωに設定する必要があります。
- アンプが2個の8Ωのキャビネットで作動している場合は、セレクターは4Ωに設定する必要があります。

**警告：**これらの指示に従わない場合は、アンプが損傷する恐れがあります。

## 4. メインセレクター

アンプの主電源トランス電圧を入力主電源電圧に合わせてください。メインセレクターは、電源供給の電圧に設定しなければなりません。セレクターを調整する前に、アンプの電源を完全に切ってください。

**警告：**主電源セレクターを調整する前に、資格のある技術者に相談してください。

## 5. 電源インレット

付属の電源リード線をここに接続してください。

## 6. メインヒューズ

メインヒューズの適正な値と種類は、アンプのリアパネルに表示されています。

## 7. 高電圧ヒューズ

高電圧ヒューズの適正な値と種類は、アンプのリアパネルに表示されています。

## 경고! 안전 지침

전원을 연결하기 전에 이 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 모든 지침을 지키고 모든 경고에 주의를 기울이십시오.

**경고:** 계속하기 전에 앰프가 주 전원 공급장치와 호환되는지 확인하십시오. 의문점이 생기면 자격이 있는 기술자에게 도움을 요청하십시오. [Marshall] 대리점에서 도와드릴 수 있습니다.

### 주 전원 입력 및 퓨즈

앰프가 제조된 특정 주 전원 입력 전압 정격은 앰프 후면 패널에 표시되어 있습니다. 앰프에는 분리형 전원 케이블이 제공되며, 이 케이블을 앰프 후면 패널의 전원 입력 소켓에 연결해야 합니다. 주 전원 퓨즈의 정확한 값과 유형은 앰프 후면 패널에 명시되어 있습니다.

절대 퓨즈를 바이패스하거나 정확한 값과 유형 외의 퓨즈를 장착하지 마십시오.

### 중요 설치 정보

1. 하나 이상의 스피커 캐비닛과 함께 앰프를 사용하는 경우 해당 캐비닛이 정확한 스피커 잭에 연결되어 있는지 확인하십시오.

**경고:** 위 사항을 지키지 않을 경우 앰프가 손상될 수 있습니다. 스피커 캐비닛을 연결할 때는 적절한 스피커 케이블을 사용해야 합니다. 절대 이 목적을 위해 차폐된(실드 처리된, shielded) 기타 케이블을 사용하지 마십시오.

2. 전원 스위치가 꺼짐 위치로 설정되어 있고 대기 스위치가 대기 위치로 설정되어 있는지 확인하십시오.
3. 먼저 제공된 전원 케이블을 후면 패널의 전원 입력에 연결한 다음 전기 콘센트에 연결하십시오.

4. 전면 패널의 모든 마스터, 볼륨 및/또는 출력 컨트롤이 0으로 설정되어 있는지 확인하십시오.
5. 전면 패널의 입력 잭 중 하나에 기타를 연결하십시오.
6. 전면 패널의 전원 스위치를 켜고 몇 분간 기다려 주십시오.
7. 원하는 만큼 음량을 높이면 연주할 수 있는 상태가 됩니다.

### 장비 운송 시 주의사항

장비를 옮기기 전에 앰프의 전원이 꺼져 있고, 주 전원 공급장치에서 전원 플러그가 분리되어 있고, 모든 분리형 케이블이 장비에서 분리되어 있는지 확인하십시오.

앰프는 단독으로만 옮기십시오. 캐비닛이나 다른 장비 위에 올려놓은 상태로 앰프를 옮기지 마십시오.

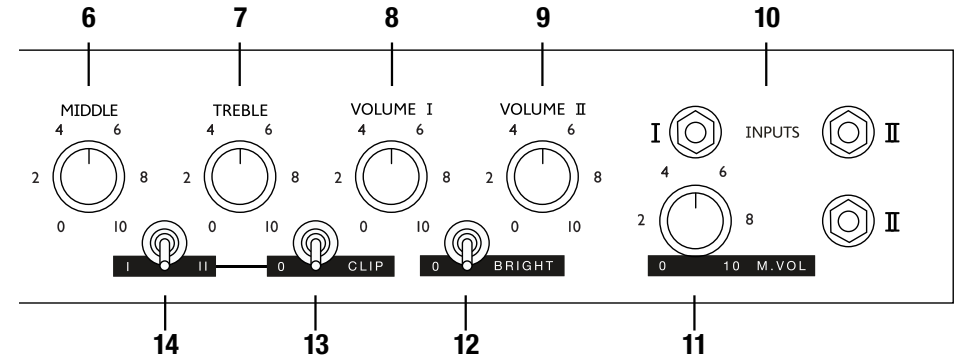
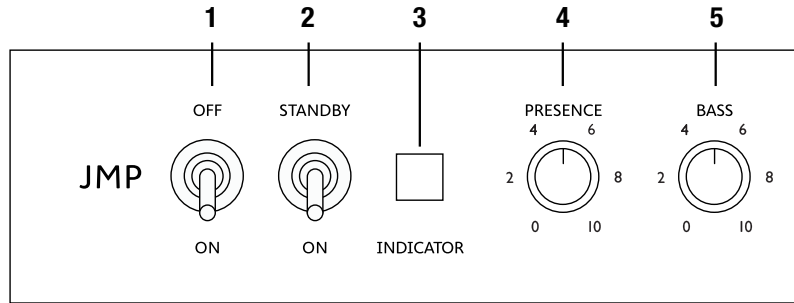
## 사양

Marshall 1959는 역사상 가장 아이코닉한 기타 앰프 중 하나로, 오늘날 우리가 알고 있는 일렉트릭 기타 사운드를 만드는 데 공헌했습니다. 70년대 이후로 기타리스트들은 더 다양한 연주가 가능하도록 '59 앰프를 개조하기 시작했습니다. 1959 MODIFIED는 좀 더 일반적인 개조 중 일부에서 영감을 얻어 이러한 개조 사례를 통합해 전설적인 스탠다드 모델을 그 어느 때보다 더 유연하게 발전시켰습니다.

### 1959 MODIFIED

출력	100 W
밸브	ECC83 2개, ECC83 1개(위상 스플리터) 및 EL34 4개
채널	2(공유 EQ 컨트롤 포함)
이퀄라 이제이션	고음, 중음, 저음 및 프레즌스
출력	2개의 1/4인치 잭 스피커 출력, 16Ω / 8Ω / 4Ω 로드 선택 가능
이펙트 루프	없음
중량	20 kg
너비	741 mm
높이	294 mm
깊이	210 mm

# 전면 패널



## 1. 전원 스위치

앰프의 전원을 켜거나 끕니다.

## 2. 대기 스위치

대기(준비) 스위치는 사용 전 앰프의 예열을 위한 스위치로 전원 스위치와 함께 사용합니다. 항상 전원 스위치를 켜고 2분 후 대기 스위치를 ON 위치로 전환하십시오. 연주 중 휴식 시간에는 앰프를 최대 전력으로 켜두지 말고 대기 스위치를 OFF 위치로 설정해야 합니다.

## 3. 표시등

전원 표시등으로, 앰프의 주 전원이 켜지면 표시등이 켜집니다.

## 4. 프레즌스

파워 앰프의 고음역대 주파수를 조절합니다. 고음역대 주파수를 증가시키면 더 카랑카랑한 사운드가 됩니다.

## 5. 베이스

앰프의 저역대를 조절합니다. 저역대 조절 시 사운드에 저음 및 깊이를 더해줍니다.

## 6. 미들

앰프의 중음역대를 조절하며, 중음역대를 움푹 깎아낸 사운드부터 뚝뚝하고 딱 찬 사운드까지 원하는 대로 조절할 수 있습니다.

## 7. 트레블

프리앰프의 고음역대를 조절합니다. 트레블을 높일수록 소리가 밝아집니다.

## 8. 하이 트레블 - 볼륨 I

채널 1의 전체적인 출력을 제어합니다. 이 채널은 채널 2보다 더 높은 트레블 리스폰스에 맞춰 조정되었습니다.

## 9. 노멀 - 볼륨 II

채널 2의 전체적인 출력을 제어합니다. 채널 2는 노멀 리스폰스에 맞춰 조정되었으며 채널 1보다 더 균형 잡힌 톤을 냅니다.

## 10. 입력

I: 기타를 채널 1에 연결합니다.

II (위): 기타를 채널 2에 연결합니다.

II (아래): 기타를 채널 2의 낮은 감도 입력에 연결합니다.

## 11. 마스터 볼륨

완전히 시계 방향으로 설정하는 경우 앰프는 스탠다드 1959 처럼 작동합니다. 반시계 방향으로 돌리면 앰프가 낮은 볼륨에서 왜곡을 발생시킵니다.

## 12. 브라이트 스위치

브라이트 스위치를 [ON]으로 전환 시, 하이 트레블 채널의 브라이트 커패시터가 활성화되고 앰프는 스탠다드 Marshall 1959처럼 작동합니다. [OFF]로 전환 시 하이트레블 채널에서 더욱 풍부한 사운드를 낼 수 있습니다.

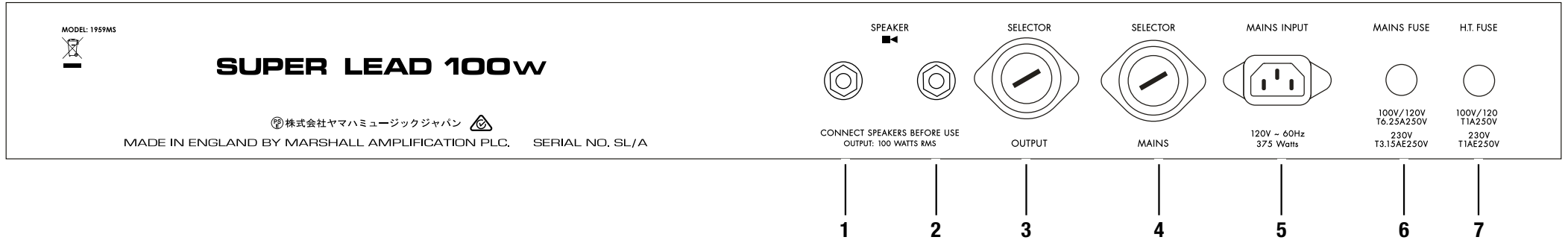
## 13. 클립 스위치

ON으로 전환 시 추가적인 프리앰프 왜곡이 가능합니다. 이를 통해 마스터 볼륨을 더 낮게 설정한 경우에도 앰프 왜곡을 구동할 수 있습니다. OFF로 전환 시 추가적인 왜곡이 발생하지 않습니다.

## 14. 클립 모드

CLIP SWITCH를 ON으로 두면, 이 컨트롤은 클리핑 유형을 설정합니다. 왼쪽 [(I)] 위치로 전환 시, 앰프의 오버드라이브가 더욱 타이트해지고 압축됩니다. 오른쪽 [(II)] 위치로 전환 시, 오버드라이브가 더 개방적이고 역동적입니다.

# 후면 패널



## 1 및 2. 스피커 출력

여기에 1/4인치 잭 스피커 케이블을 사용해 하나 또는 두 개의 스피커 캐비닛을 연결하십시오.

**경고:** 항상 출력 임피던스 셀렉터가 설정 부하(스피커 캐비닛)에 적합한 임피던스로 설정되어 있도록 하십시오. 절대 스피커 또는 부하를 연결하지 않고 이 앰프를 사용하지 마십시오.

## 3. 출력 임피던스 셀렉터

앰프의 출력을 부하 임피던스에 맞춥니다. 셀렉터를 돌리기 전에 앰프의 전원이 완전히 꺼졌는지 확인하십시오.

앰프에서 선택한 임피던스는 사용되는 스피커 캐비닛의 전체 임피던스와 일치해야 합니다.

일반적인 캐비닛 설정은 다음과 같습니다.

- 앰프를 싱글 16Ω 캐비닛에 연결하는 경우 셀렉터를 16Ω으로 설정해야 합니다.
- 두 개의 16Ω 캐비닛을 사용하는 경우 셀렉터를 8Ω으로 설정해야 합니다.
- 두 개의 8Ω 캐비닛을 사용하는 경우 셀렉터를 4Ω으로 설정해야 합니다.

**경고:** 이러한 사항을 준수하지 않을 경우 앰프가 손상될 수 있습니다.

## 4. 전원 셀렉터

앰프의 주 전원 변압기 전압을 입력 주 전원 전압과 맞춥니다. 전원 셀렉터는 주 전원 공급장치의 전압에 맞게 설정해야 합니다. 셀렉터를 돌리기 전에 앰프의 전원을 완전히 꺼야 합니다.

**경고:** 전원 셀렉터를 조정하기 전에 자격이 있는 기술자에게 문의하십시오.

## 5. 전원 입력

제공된 전원 케이블을 여기에 연결합니다.

## 6. 주 전원 퓨즈

주 전원 퓨즈의 정확한 값은 후면 패널에 명시되어 있습니다.

## 7. H.T. 퓨즈

H.T. 퓨즈의 정확한 값은 후면 패널에 명시되어 있습니다.

Whilst the information contained herein is correct at the time of publication, due to its policy of constant improvement and development, Marshall Amplification Plc reserves the right to alter specifications without prior notice.

**MARSHALL AMPLIFICATION PLC,  
DENBIGH ROAD,  
BLETCHLEY, MILTON KEYNES,  
MK1 1DQ, ENGLAND.**

**T: +44 (0) 1908 375411**

**MARSHALL AMPLIFICATION PLC  
REGISTERED IN ENGLAND  
REGISTERED NUMBER: 805676**

CATS-00286-01

**MARSHALL.COM**